

江川英龍履歷 全

柳田文庫

文庫11

A1756



文庫 11
A 1756

江川家系譜

清和天皇 貞純親王 陸四品中務卿上総常陸守 經基

正四位下鎮守府將軍 滿仲 左馬推 賴親 下大和守 四位

賴房 野肥前守 從五位上 兼下賀 賴俊 下三世野肥前守 位

賴治 下四世野肥前守 位 賴弘 夫將監下源野右近守 太親

治野七世 郎守 有治 野七世 郎守 俊治 野八世 郎守 宇

親信 郎九世 始名 宇野 太 治信 郎十世 始名 宇野 太 行治

野十一世 太郎守 實保 本十二世 左郎守 野 国治 宇十三世 野

英親 太十六世 俊改 英野 又右美久 英友 五十七世 始名 女野

太 仲治 右十四世 太郎守 野 英治 右十五世 太郎守 野

友治 第十門 後改重守野右
國 賴 第十門 始九世 國 俊守野 任太
英信 右廿一門 世 江 川 江 川
英房 五第十門 始廿名 重守野 國野

久朝 廿二門 後改江 邦川 英任 馬廿三始 世 各 江 尚川 尤
英盛 五廿四門 始廿名 久江 盛川 英景 柔廿五門 始廿名 江 川 彦 左

英元 改廿六世 直世 又 吉 幼 名 孫 太 守 又 稱 太 守 左 孫 門 俊 守
英吉 孫廿七世 始 孫 江 太 川 肥 前 守 門 幼 名 英長 廿八 江 川 世

英政 廿九門 始 名 長 藏 太 守 左 英利 世三十
孫江 左 孫 門 始 名 龜 千 始 代 名 英暉 卅一 門 始 江 孫 川 太 八

英彰 左三十門 始 世 名 門 之 江 太 守 英征 江三十門 始 世 太 四 門 世 左
右 孫 門 始 名 仁 英勝 各三十 兵 守 幼 名 江 川 太 守 始 左 孫 門 始 隆 門 始

太 守 門 始 次 守 名 英毅 左三十門 始 世 名 門 之 江 太 守 英龍 十三
世六



江川坦庵翁履歷拔書

江川坦庵翁諱ハ英龍字ハ九淵坦庵ハ其号ニシ

テ通稱ハ太郎左衛門ナリニ十六世英元ヨリ

ト稱ス其ノ先ハ清和天皇第六ノ皇子貞純親王

ノ子源経基ノ男鎮守府將軍左馬権頭滿仲ノ次

男頼親ヨリ出ツ夫ヨリ世々大和国奥ノ郷宇野

ニ住居致居リ六世宇野七郎親治保元々々年上皇

ノ召ニ應ニ大和国宇野ヲ養ニ京師ニ趣ク時法

性寺海道ニ於テ安藝判官基盛ト戦ニ終ニ擣ル

戦死云九世宇野太郎親信伊豆一移リ八牧ノ郷ニ



住居致之其子治信源頼朝カ蛭カ小島ヨリ興起
ノ頃ヨリ手ニ属ニ戦功ヲ以テ頼朝ヨリ江川ノ
庄ヲ賜ル十六世英親僧日蓮ノ弟子トナリ優婆
塞日久ト申ニ二十一世美信家名ヲ江川ト改メ
二十六世美元天父六年十月北条氏綱ニ属シ里
見美弘ト下総ノ鴻ノ臺ニ戦フ時ニ美元年二十
五歳ニ度ノ先驅ニ氏綱ヨリ感状ヲ受ケ夫ヨリ
伊豆ノ旗頭ニ成リ永地五十石ヲ領シ其子美吉
北条氏改父子ニ仕ラ天正十八年韭山ニ籠城シ
豊大岡ノ先手小笠原丹後守父子ヲ討取ル後年

ニ至リ其子英長ト共ニ濱松ニ仕官ス英長徳川
家康公三州岡崎ニ在城ノ頃ヨリ奉仕ニ後ニ代
官職ヲ余セラレ是コリ子々孫々代官所物成ノ十
分一ヲ賜リ又他家ノ奉仕ノ頃ヨリ是翁ハ父ヲ
英毅祀ヲ英証曾祖ヲ英彰高祖ヲ英勝ト申シ英
勝ハ則英長ノ玄孫ニテ頼親ヨリ翁ニ至リ三十
六代血统ヲ以テ相統致候
翁カ父諱ハ美毅字ハ日進ト申シ槐園南屏止々
庵韭山翁等ノ号有之文學ヲ好ミ頗ル文才有之
柴山栗山朝川善庵市河寛齋大窪詩仙頼杏坪谷

晁ト親ニ断訟ニ名アリ植産ノ業ニ志ニ代官中
ニテ令聞有之候事ハ安藤如淡次香ノ女ニテ三
男三女有之一男一女ハ夭傷致候

享和元年酉五月十三日安藤氏翁ヲ伊豆ノ韭山
ニ生々翁ハ英毅ノ弟ニ子ニ有之幼名ヲ芳次郎
後チ邦次郎ト改メ申候其容貌ハ雄偉ニシテ眼
先人ヲ射言語ハ爽快ニ有之候早書ヲ市川米庵
ニ画ヲ谷文晁ニ学ヒ詠書ハ其父英毅ノ教ヲ受
申候

翁幼年ニシテ父母ヲ尊敬致シ候ハ天性ニ出候

美ニテ今其一ノ申候ハ母安藤氏或ル時椽端
ニ出テ瓜ヲ取り候節翁庭前ニ嬉戯ニテ至リシ
カ椽先ヨリ落散リ候瓜ヲ一ツノリニ拾ヒ取り
候ニ付安藤氏西ヒテ何ニ致サレ候哉ト尋ラレ
シニ母公ノ瓜ヲ踏ミ候事モ候ハモツタイナ
キ事ト存候故ニ拾ヒ候ト申候

又幼年ヨリ文武ノ事ニ役事ニ昼夜勉強言行イ
サ、カ虚飾ノ事ナク終始学業实地履行ヲ専務
トシ忍堪ヲ主ニ趣ト致シ候
母安藤氏ハ貞謙婉順ニシテ能ク姑ト夫トニ事

一 児女ヲ教訓致候ニハ常ニ敬順ノ二字ヲ先ト
ニ男子ヲ教育スルニ至テハ文武ノ業ニ没事セ
ニムルヲ嚴ニシテ毫モ溺愛ノ事ナシ故ニ翁ノ
後日偉業ヲ樹テ名ヲ世間ニ知ラレ候ハ母氏ノ
訓言ニ依ルモ亦タメナカラサル由常テ翁カ
十三四ノ頃墜馬ニテ右ノ腕骨ヲ傷シケルエハ
母氏ノ前ニ至リメシク腕ヲ痛メ候付塗リ茶ヲ
賜リタシト申シケレハ母氏没容トシテ驚リ色
ナク親ラ茶ヲ腕ニ塗リナカラ徐ニ申候ニハ壹
ニ馬術ハミナラス武事ノ修業ニハ斯ル事ハ有

ルモノナリ古人モ三タヒ肱ヲ折テ良医トナル
ノ言ヲ聞カスヤト後年翁屢ハ母氏ノ言ヲ奉テ
人ニ談リ候ニハ余カ幼穉ノ時母ハ万事ニ傷ム
カ如ク懸念致候譬ハ椽近ク匍匐致候ハ墜
落致スハクヤト心配致シ衣服ノ白ケ紐ヲ抑
居候程ナリシハ至リテモ慈愛ノ憂念常ニ
深カリシ故其強ク腕骨ヲ痛傷候節知ラセ候ハ
如何ニモ心苦ク存候得共己ハ可キニ非ラサル
故茶ヲ乞タルニ常ニ替リ更ニ憂驚ノ色ナク却
テ訓誨ヲ加ハラレ余カ志氣ヲ引キ立テ武術ヲ

励マシ候事我カ母ナカラ真ニ女丈夫ト謂ヘキ
者ナリト毎談流涕致申候

翁歳十六七ノ頃猶一層擊劍ノ術ヲ修セシト欲

シ双親ニ乞テ二箇年寒稽古ノ為ノ江戸ニ赴キ

岡田十松ノ門ニ入ル十松ノ塾ニ於テ翁始メテ

齋藤弥九郎後子左馬之介ト改メニ面シ後子翁

カ代官トナルニ当リ冷九郎翁ノ代官手代ト相

成申候

文政四年己辛翁カ元英虎死去致候英虎又孝心深

ニ年来脚弱症ヲ患ヘ候処頻々両親ニ病状ヲ見

セ候ヲ憂キ事ニ思ヒ或ハ抑テ快キ姿ニ立振舞

事ヲ取扱候者有之一旦父英毅カ職務ノ見習ノ

余ヲ蒙リシモ久シカラ辛ニ同病ニテ相果候

其ノ病床ニアリシ時翁ノ看養等閑ナク没候節

ハ哀悼ノ情如何ニモ難堪候得共其哭声ノ為メ

ニ両親感傷ノ念ヲ増シ候ハシカト殊更ニ掛念

致シ声ヲ吞ミ涙ヲ隠シ竊ニ親ヲ仏経ヲ写シ又

手ツカラ仏像ヲ鑄成候テ冥福ヲ修シ申候

同年十一月九日翁カ元英虎没シタルニ付願之

通父英毅ノ嗣子ト相成候幕府ノ時ハ家ノ相統

者トナスニハ先ツ願

書ヲ出シ聞局ヲ受ケ總領
ト相成ハキ例ニ有之候

文政七年甲申三月二十二日翁父ノ職務見習被申
付候

天保元年庚申八月四日母安藤氏死去致候初ノ母
安藤氏病氣差迫リ候節翁ヲ枕邊ニ呼ヒ頸ニ掛
居候念珠ヲ脱シ申候ハ子カ文武ノ業等ノ事ハ
聊ニ心ニカ、ルヲ待ラス唯一言申遺シ度事ア
リ夫ハ余ノ事ニハ候ハス凡ソ人ノ事ヲ成就ス
ト云ハ物ニ堪ヘ忍フニ有之ナリ願クハ子公務
ハ申迄モナク何事ニヨラス天資ノオヲ頼マヌ

ニテ小大ノ事ニ付忍耐セラレシヲ祈ルソカ
ニ去リ迎子カオヲ頼ニヨリ斯ク云フニハ非ラ
ス少壯ノ人ハオモ不才モ物事ニ堪ヘ忍ヘカニ
ト申スナリ今ヨリ遙ルケキ歲月モ我事ヲ思ヒ
出ラレハ此念珠ヲハ母ト見テ今宵ノ言ヲ思ヒ
給ハレトテ翁ノ手ニ渡シ候テ息ヲハ引取申候
右遺訓ヲ終身堅ク相守リ卒日モ念珠ヲハ身ニ
離サス其死去ノ第遺言ニテ念珠ト俱ニ埋葬致
シ候

天保五年甲申三月二十七日父美毅死去致候其病

中ノ就養三年ノ致喪又葬後七々間礼服ニテ墓
參家ニ在テハ靈牌ニ對シ生ニ事フル如ク頃刻
ノ懈怠ナシ見ル者感歎致シ候

天保六年^{己丑}月四日翁三十五歳ニテ代官被申

付候翁カ襲職ノ際ハ父恭公ノ晩年ニシテ徳川
氏ノ盛ヲ極ムルノ母ナリ

世上一般驕奢ニ流ルノ弊有之ニ付誠意正意

ヨリ迄テ管内ニ及ホスノ志ヲ以テ先ツ手先ヨ

リ典則ヲ定メ其身ハ言フ迄モナク妻子ノ衣服

皆本飲食計香物ヲ始メ居宅向手廻リノ諸具ニ至

ル迄テ節儉ヲ主トシ聊モ無益虚飾ノ事ナク其

レヨリ手附手代共モ奢侈ヲ尽スヲ恥シ民人モ

其節儉ノ風ヲ守リ申候翁又タ余剩アレハ文武

ノ具或ハ親族家人ノ救助ノ費孝子節婦妾僕寄

特者等ノ賞譽ノ費ニ充テ申候随ッテ手附手代

家人共ノ行美風俗モ改リ夫ヨリ管内人民ニ及

ビ隣境ニテ常々申候ニハ江川太郎左衛門支配

所ノ百姓ハ質素ニシテ正直格別ノ事ナリト抑

モ翁ハ地方一切小大之事何程煩勞ナルモ人任

セニ致サス自身先立テ取扱ヒ申候凡ソ上ノ

為ノ筋下ノ便益ナル事ハ知テ為サハル事ナク

為シテ心ヲ尽サ、ルハ十々屢々寢食ヲモ忘レ
候義ニ有之候

天保七年申丙荒年ニテ甲州ノ人民騷立候節所管

相模国津久井縣荒駒木野関所甲州ニ隣接致シ

居候ヨリ人心感涙ノ模様覺来ナキヨリ手代家

来召ニ連レ村々打巡リ夫々教諭シテ鎮撫致シ

候故事ナクシテ静定致シ候

同年手代名目替ノ儀ヲ申立候私手代共ノ内古

名目ニ仕諸入用ノ内ヲ以テ夫々給扶持差遣召

仕来候者共御坐候如御用向為取扱候節ハ手代

並所請等為仕抱入ノ義相伺御下知相濟来候得

共元来家来ニ付私引請居候間古来ヨリ召仕候

三ノ共ニ限リ家来名目ニ引戻御用向為取扱候

様仕度就テハ出勤申付候節又ハ老衰仕御用向

勤リ兼候節共不及付取

斗候様仕度奉存候云々

同年十月羽倉用九翁カ建議ヲ賛シ幕府工申出

候江川太郎左衛門ヨリ名目替奉願候手代共ハ

何レモ數百年家来筋ノ者ニテ代々誠實ニ相

勤人乱ニ當秋太郎左衛門及配所武相州ニ甲州徒

立仕リ諸代ノ手代家来共都合二十人鉄砲十挺

石持武州八王子宿ニ出張仕リ右様人数武益等

道速ニ行届キ候ト申セテ常心掛宜敷故トハ乍

申一ニハ九百年ノ旧家譜代ノモリ多ク御坐候

故ト奉存候願ノ通名目替被仰付候ハ此上弥

以誠實ニ相勤御用弁宜敷可有御坐奉存候

同年十月代官属吏ノ變風ヲ改ムルノ議ヲ上書
致候御用向ハ手附手代工任置候テハ尊大ニノ
ニ罷在候間何分行届申間敷云々近貴請ト

申受流行イタニ他役所ヲ拵ハ置御代官ヨリ
代官工賞請ノ受申込石ヲ彼是申候得ハ不精勤
云ハ手附手代共居宅衣服等誠自立派ニテ十
西ニ五人扶持ニテハ引足不申自然宿村ヨリ
略受納云々公事吟味物等ノ付女段口書ニ不
相直ニ一俸ノ趣意相違候事有之云々
仕候ニハ同役ノ内先三人廉直ニテ卓見御生
者御選日役手奉云々手附手代共断殿等差遣
之ト筋ヨリ声懸リ等有
天保八年酉正月伊豆国防禦策ヲ上書致候ハ大意

豆ノ為州ヤ南大洋ニ張出シ三面海ヲ環ラ
方終ニ接相駿西ハ對駿州東北ハ房州ニ相望
ハ極天無際ノ大海ニテ七島及ハ崖魚島諸島
ノ外復一州ナラ土壤無之州ノ幅負里數ヲ以見
ハ基小州ナラサカ如御生候得共地形斜尖
ナルカ故ニ州域云々御軍船作立ノ御備試
ニ一ニ艘千石積位ニ御作立被仰付云々御備
ノ羨ハ其前ヲ壁立ニ不仕若ニ止事ナリ御備
仕候第一ハ折城砲一ニ仕立云々一大筒ノ陸戰砲ト三統ニ
相分一ハ折城砲一ニ仕立云々一大筒ノ陸戰砲ト三統ニ
人ハ心眞伊豆住居被仰付云々八王子被差置候
美如五六十年相立候共識ニ下ヨリ親候事ハ拾
良察人内ニ采得候卦法ヲ以魚野或ハ不毛同様
三年ノ内ニ采得候卦法ヲ以魚野或ハ不毛同様
ノ場所ニ産候云々被仰付云々硫黄ノ豆州某
御益ヲ以御備場共御軍船大ノ大砲其外共
積御備場共御軍船大ノ大砲其外共
仕奉存候外共成就可此ノ防禦策ハ翁力初ノ
テ上書致候海防策ニ有之世人ノ未タ海防ニ注
意セサル時ニ候此レヨリ十六年ヲ經過シ嘉永
賀ニ来リ満天下攘夷ノ論
々々ル有様ニ相成リ候論

同年大塩平八郎カ待黨ノ者甲州并武相支配所
最寄ニ潜匿緝御致シ候ヤノ凡聞アリケレハ直
ニ手代家人ヲ差出シ取締リ申付箱自カラハ家
内ノ者ヘモ知ラセズ人ニ事ヲ知リ候モハ妻一
シノ供竊ニ刀高フモノト成リ唯手代存藤弥九
郎一人ヲ同伴シ管内ヲ巡行探索致シ後年箱藏
レニ両人
カ當時ノ模様ヲ画キ候其レヨリ甲州ニ廻リ帰
モ今家ノ藏ニ有之候
候當時甲州ハ人気が尤モ盛ニキ地ナリ故ニ箱
存藤弥九郎ト微行セシハ壱ニ大塩カ待黨ノ
者支配所ニ潜匿シタルヲ探索スルモニアラ
ズ抑モ甲州ノ民情凡俗ハ如何ナルモノナル
ヲ
為熟知スル此砌アル旅店ハ泊シケル時其家ノ下

婢竊ニ弥九郎ニ向ヒテ御連レノ方ハ何故アノ
様ニ眼光ヲル、怖口ノ、ト申候故弥九郎モ答
ニ困リテ彼ノ人ハ平生劍術ヲ好ム故ナリト答
候内右ヲ後日談リ出テハ笑ヒ申候
同年六月支配所伊豆国下田港許合ニ異国船相
見候ニ付手代家来召連鉄砲持参出張致候
天保九年戊午五月九日同僚井上十左衛門西村貞
太郎小普請入りニ相成リタルニ付右西人代官
所ノ内当分預カリ所甲斐国高十八万石ヲ同勤
小林藤之助ト立會当分預リ所ト相成申候

同年七月朔日支配所高工一万石ヲ増地ニ相成
リ最寄替ヲ我管轄ノ地幾分ヲ罷メ他ノ土地幾分ヲ幕府時代最寄
替ヲトナルニ依リ武蔵相模伊豆駿河国ニテ代
官所高六万石甲斐国ニテ当分預リ所高二万石
有之然計高八万石支配被申付候世人皆云甲州
ハ治メカクキ地ト然ルニ己ニ翁ノ所管ノ地ト
ナリ翁カ公清撫循ノ試ニ悦服ニ其民皆能ク軌
ニ就申候甲州ノ如キ古村ノ凡俗宜敷カラス新
ル候為ノ人民私ニ訴訟ヲ設ケ力ニ其所置ヲ試
ル等ノ委辱ハ有之其他無類ノ凶徒能細ニ或ハ
鷹ノ設ケ羣ヲ集メ上ノ官一強訴ヲ為等松本斗棧
忌習多シ所管トナリシ後此凡皆絶工松本斗棧

蔵ヨリ斎藤弥九郎工贈リタル書状ヲ見テ其
一斑ヲ知ル可キカ
一筆啓上仕候追日暖和ニ相成候処御佳勝ニ
可被御勤珍重ノ御美ニ奉存候然ハ先便山田
慎蔵様工御托ニ差出シ候書状相達申候哉追
々御見分ニ御用濟ニ相成無程御歸府ト奉存
候御歸府ニ御生候ハ、私罷出候心組ニ御生
候其節ハ得芝顔御高談相伺可申ト樂ニ居候
扱又私門人甲州邊游歴仁別紙ノ次第見聞ニ
及ニ私ニ委敷申咄ニ餘リ嬉敷存ニ御歸府ヲ

待兼申上候貴君様ヨリ御代官様工早速被入
御覽可被下候過日出府中所々ニテ御代官様
御嚮承リ候処水府杯ニテハ別テ御許判宜敷
御同様大悦ニ存候亦弥太郎等何分御心添宜
敷奉願候飾ハ其内拜詰ト勿々不乙

三月十九日

別紙

一酒過造改方トシテ根本又市廻村ノ節取斗
方至テ宜敷一同心服罷在候此節関東筋
取締出役ノモ右同様改方廻村ノ節不埒

一取斗共追々承及弥以又市取斗感服仕罷
在候

一去冬又市子供豆袋ヲ不用候ヲ御役所出入
ノ村役人共見受テ豆州ヨリハ別テ寒気モ
強キ土地喚難気ノ毒ニ候トモ音物連
ハ一切受納不被致ニ方モ無之連嚮申居候
内是迄谷村元ノハ一年ニ千兩ノ役益ト
申習ハニ候由

一郡内是迄御代官檢見ノ節旅宿一夜分入用
金十五兩程中食金五六兩程相掛リ候処当

御代官様去冬御檢見ノ節ハ是迄ノ御代官
手代ノ一卜泊リ合ノ入用丈ケモ不相掛候邊
殊ノ外難有存ニ此節當御代官様御支配永
代引替リ無之様ノ願郡内一日連印ヲ以テ
申立候積材限リ夫々相裁仕候由

一右同所當節勺前紙藏ニ世直ニ江川大明神
卜記ニ所ノ神社、建置候由

一筑井縣ノ内御支配所御代替巡檢使村入用
割合方ノ義ニ付此節江戸御役所ヨリ御理
會有之候処心服不仕康モ有之趣御内調御

御坐候様ニ奉存候

右ハ此節私門人右ノ所ニ遊歴仕親ニク及見

聞候義ニ御坐候按スルニ此ノ書簡ハ翁カ弥

居耀ト曰ニク警備ノ為ノ沿海ヲ見合セル節

斗機藏ヨリ贈リタルモノナルハニ何トナレ

ハ「追々」即見分モ市用濟ニ相成

無程御歸府ト云々ノ文字アリ

同年十二月相州備場見分被申付候

天保十年己未四月所轄替ニ向上書致候支配所高

伊豆駿河甲斐五ヶ国ニ懸隔候故手附手代共江
戸迹山谷村諾ト三ヶ所五引分取扱向遠路懸離
候ニ肩支配所宿村ハ勿論手附手代共ノ取締モ
不行届云々右當分御預所甲州都道郡高二万石
余分駿州富士度
原郡ト最寄替云々

同年豆相房総沿海外寇防禦ニ充ツヘキ地ヲ見
分可致トノ申付ヲ受ケ相摸安房上総并伊豆国
若門国附大島ヲモ巡見致レ還リ候テ海防見込
申立云御備向三分見込ニ取調見込ノ次方左ニ申上候
々根山御臺場云々竹ケ岡御臺場云々富津御臺
場云々御分見込ノ竹ケ岡御臺場云々富津御臺
居城御被仰付候義御見合外前書ノ通ニテ文化
度ノ御振合ニ御復ニ十石以上大名ノ内心得
巨敷見込ノ御選三四万石程ハ嶺知替云々御手
輕、御見込ノ御選三四万石程ハ嶺知替云々御手
臺場御手輕ニ御築立御見合外前書ノ通ニテ文化
役水主共異船渡来ノ御骨折候モノ工ハ御造立
御生候趣ニ並テ被仰同時ニ外国事情ヲモ申立
渡御生候方可然云々被仰同時ニ外国事情ヲモ申立
候此ノ沿海見合ノ時目付役鳥居耀此耀見合稱シ

水野無程江戸所奉行ニ轉シ甲斐守ニ任シ執政
計ラ以テ改事ヲ左右ニテ私欲ヲ恣ニ且ツ勤
役中高島秋帆兵部駿州ニ慘酷ナル害ヲ加ハ長
寄人本庄茂平次ヲ姦曲ノ所置ヲ諫メタルモ、
者ニシテ鳥居ノ姦曲ノ所置ヲ諫メタルモ、
リヲ暗殺セテ等ノ件有之西洋者流ヲ嫌ヒ殊更
ニ垣庵翁ヲ悪シ羅ニ陥レシトスルモ間隙ナリ
終ニ改易預ケトナリ所置露顯ト申ス者翁ト曰ク沿
海見分ヲ被申付翁ハ測量ノ為メ渡辺華山ノ紹
介ニテ雇入リル内田弥太郎ヲ召シ連レ鳥居耀
ハ小人目付役ハ望原貞藏ヲ召連レ候借此ノ見
分ニ付耀ト警備ノ議論アリ初ノ耀カ未タ翁ニ
會セサルヤ以為ク翁ハ固ト辺陲ノ田舎漢ト故

其自ら許ス甚高ニ相會シテ海防ヲ談スルニ當
リ翁ノ論議西藉ニ涉リ時勢ヲ酌量ニ事々適實
ニシテ論皆其意表ニ出テ顧ルニ己レノ説尽ク
虚飾ニ属セリ是ヲ以テ耀モ殆レト下吏傍人ニ
面目ヲ失スルニ至レリ加ルニ翁ニ随從シタル
弥太郎ノ測量ハ貢藏ノ測量ヨリハ精密ニ有之
夫是耀ハ嫉忌ヲ生シ且ツ己レノ短ヲ隱蔽セ
ト欲スルヨリ翁及羽倉用九渡田華山高野長英
等ニ譏ノ者十八人ヲ執政水野越前守ニ譏ニ為
メニ松平伊勢守羽倉用九及翁等ハ嫌疑ヲ蒙リ

華山長英等ハ逮レテ獄ニ下サレ候翁華山此年

月華山獄ヲ出テ田原ニ禁錮セラレ天保十
二年辛丑十月十一日年四十歳ニノ割腹ノ死スカ迷

囚ヲ傷ミ詩ヲ賦ニ竊ニ華山ニ贈ル

人生如朝露、離別在眼前、攀レ丘直瞻望、雲霧隔

山川、蒲柳秋何早、落葉正踟躕、思君漸中腸、感

々送流年、慷慨不復道、佇立對暮天

而ルニ鳥居耀ノ勢濫日ニ益々薰灼スルヲ以テ

翁ハ此ノ見分以後自ワ二年间參府不致避讒ニ

テ並山ニ引籠リ居リ嘗テ一絶ヲ賦ニ云

五十人中狂縣令、一千年許回家孫、不知陌上

春光好、狂与梅花占小園

同年同月伊豆国警備策ヲ申立候
向見也ノ趣別紙書上候外伊豆国右三國一様
ノ場所ニモ無之候ハ共御捨被置候地勢ニ無御
生云江戸往来ノ船路ニ付万一外事ノモリ往
来ノ船差泊又ハ國地工上陸イタ乱妨ナヨヒ
候様ノ有之共防禦ノ御備無之云ノ御手輕
天保十一年庚子六月二日最寄替ニテ伊豆国附島
々支配被申付候
同年十二月相州浦賀番所備場外修復出来
付見分相動申候
天保十二年辛丑四月氣高島秋帆ノ門人ト相成候

同五月秋帆徳丸ヶ原ニ於テ砲術ノ調練ヲ致候
ニ付テハ鳥居甲斐守藏等カ媚功嫉忌ノ茲計ヲ
慮リ種々心添一致候此ノ時家人存藤弥九郎柏
木総藏岩島千吉等九人小舟打方ヲ致候
天保十三年寅壬六月十八日支配所高工二万石ヲ
増地最寄替八万石高ニテ武藏相模伊豆駿河国
并伊豆国附島々共支配被申付候
同年中旗下ノ士荒諸藩ノ士高島流砲術ノ指南
ヲ乞フヲ以テ幕府ニ申シ許可ヲ得テ師範致候
此ノ時ニ當リテ既ニ受業ノ弟子四千余人有之

若年寄越中守本多忠徳勘定奉行左衛門尉川路
聖謨其他佐久間象山大槻磐溪等最モ早ク入門
致候

同年九月建議書ヲ差出候 大意 万邦 願 皇 國 統 立

最古ヨリ一毫ノ汚濁ヲ受ケルモノ大州中媿
禍可仕モノ更ニ無之誠ニ難有候ト奉存候旨去

兵法其末ヲサレテ特ニコトナリ吾カ以テ之ヲ待
コト有テ特ニ申候モ有之相序終御備場ノ事ハ

御膝元近ク殊ニ咽喉ノ要路ニ
御坐候間御手奪ニ御備ニ相成度之

同年十二月十六日勤務勉励ノ賞訖アツテ布衣
ニ進ニ申候又糴粟ノ事ニ付格別ニ配慮ニ都合

亘敷ト賞獎セテ巻帛ヲ賜リ候

天保十四年 卯癸 五月十八日鉄砲方兼勤被申付勤

候内五百俵ノ高ニ足ニ高役料二百俵差遣候殿

老中列席水野越前守被申渡向後若年寄支配ニ

被申付代官之儀ハ従前ノ通諸事勘定奉行ヨリ

差ニ因テ受ケ今般新規ニ与カ十五騎同心五十

人附属被申付候且西洋流砲術師範ノ儀特別ニ

組ノ者共テ始ノ門人共テモ專テ教授イタニ追

々成熟ノモノ出来ノ上早速用立候様引キ立テ

可申右ニ付テハ支配所ノ儀公務多繁ノ節而已

其ノ時々班山ニ赴キ其他ハ在府可致ト被申渡

候

同年六月翁自ヲ長崎ニ赴キ蘭人ニ就キ砲術ヲ

學ハレト欲ニ建議書ヲ差出候大意ハ御銃砲方

仕云「コロ」子ルト唱候モ「ニ」テモ軍術湛能

ノ者ニ「テ」モ長寄表迄御寄御坐候テ秘儀同所

一被差遣面會ノ候御許可被下置候ハ「是」近父

字上ニ「テ」捜索仕候ト「事」替員人ニ「親」矣仕相尋

候「ニ」行軍守城ノ外而「テ」此ノ建議ハ採用ニ

共委細ニ相分云「外」而「テ」此ノ建議ハ採用ニ

不相成候

同年七月幕府未納ト御取箇ニ関ニタル告示ノ出

ニ依リ上書致候檢見ノ為ノ数日手間取リ候ト

帳簿取調方云「御取箇」

弘化元年辰甲十一月二日銃砲方被免去年以來銃

砲方並勤ノ勞ヲ賞ニ時服ヲ賜リ且是近取来候

足ニ高其俸差遣ト執政水野越前守被申渡向後

前ノノ通勤定奉行支配ト可心得方申渡有之候

弘化三年午丙伊豆国附七島ヲ巡廻取締并教諭致

シ候右教諭中八丈島ハ古来他家ト唱々人家ヲ

隔候山野ノ側杯ニ床モ無之小家ヲ作り臨産并

經水ノ婦人ヲ入家人ト一切往來致サス父母犬

病ニ候トモ看病致シ候爰モ不相成惡弊之レ有

リ因テ産婦手簿ノ者等ハ濕邪瘴氣等ニ感シ夫

カ乃ノ病難ニカ、リ候者多ク且又婦女謠行ノ
榜様ニモ相成候事故先前支配代官ヨリ取毀テ
申付候、共神明ノ崇有之不漢ヲ来ニ候坏ト深
ク迷溺致シ今以共供仕来候ニ付今般属ノ教諭
ヲ加、候外孰レモ了解致シ滞島ト他家々々取
毀候事

同年六月巡島ヨリ帰リ伊豆国島々ノ凡度人情
營業物産ニ付申立候又夕別ニ伊豆国島々工ノ
取締方法及教諭致候儀ヲ申立候

嘉永二年西暦四月英國ノ軍艦下田港ニ来航ノ

節其情意難測トテ都鄙共ニ人心不穩ニ月翁ニ
彼地ニ罷向ニ彼ヲ諭シテ速ニ出港致シ候様ニ
可取計トノ申付ヲ受ケ直ニ出港ニテ彼地ニ至
リ小船ニテ乗付ケ先ヲ通余ノ者ヲ以テ地方ニ
テ人民十五万ヲ支配致シ候者地方十五万ヲ支
配致シ候者ハ彼
レノ「ガバ」ルト同様ノ官吏ト罷越候殿申聞候
リト存シ英人礼ヲ辱致シ候
右ハ是迄下田奉行以下彼レト應接致候者彼レ
其職務ヲ承リ殊ノ外ニ輕蔑致シ候故談判都テ
不行届旨兼テ心得居リ此節所管ノ土地十五万
石ニ付斯クハ申遣候義ニテ右ハ帰府ノ上其旨

ヲ其筋、届置候右ヲ以、英艦ノ長送迎ノ礼殊ノ
外手篤ク椅子モ上席ニ据ヘテ取扱方如何ニモ
鄭重ニ有之候此度ハ此度ハ勿論安政元年春未
將可ルリ同年冬魯將凡
茶鎮未航ノ時外國人ニ接スルニ當リ翁平生質
素ノ風ニ引替リ自身錦繡ノ野袴陣羽織黄金作
ノ大小刀手代家人何レモ粲爛ノ袴新調ノ割羽
織ヲ与ヘ壯觀人目ヲ驚シ申候其上翁カ状貌雄
偉音声高朗ニテ應對明弁ニ付一彼艦中ノ敬礼
ヲ増シ申候彼ヨリ贈リ物致シ候ハ共相折リ然
レテ彼カ望候肉類ハ送り遣シ懇切ニ取扱国憲

ヲ申諭シ候ニ付彼モ翁カ威風誠實ニ感シ不日
ニ出港致シ此ノ時ニ當リ都鄙皆ナ翁ノ處置ハ
盛事ナリト申シ伊豫守板倉勝明翁ニ書ヲ贈ル
其文ニ

僕家臣渡辺顯者、学撃劍於故岡田十格、有与明
府同門之誼、亟称明府之为人勇且武、又聞往年
甲州飢民之变、明府処置、頗得其宜、輿人以乃快、
僕に竊景仰焉、吾邦用国以来、未嘗受寧夷之
侮者、以武備之盛也、神后之征三韓、北条氏之
麤胡元、海外至今震懼、而豊臣氏朝鮮之後、先儒

或以為黷武、以僕觀之、殆不然、方今洋夷猖獗、蠶食五大洲、而未嘗擾我、也陸者、豈非征韓餘威之所及耶、雖然、昇平日久、士氣萎靡、武備漸衰、不可以古律今也、而洋夷之出沒、也海、而前代未嘗聞如今日也、前日浦賀之滯船、下田之上陸、使人髮指、聞尔時明府躬親上舟、詳察虜情、勇氣凜然、不可犯、虜恐懼、遽解纜而去、都下以為盛事矣、僕嘆曰、古人所謂、白刃交於前、視死若歸者、明府實其人也、抑古來我邦之威風、播於海外者、神后豐公、而外鄭成功之於明季、鞠窮盡力死而後止、有諸葛孔明之夙成、功父芝龍、降于清、而毋田川氏死、節蓋父則彼土之人、成功與母、則我邦之產、冰炭相反如此、明府不惜千金之身、慷慨趣夷船、威懷兼施、外禦媿虜之侮、內使天下之士與起、其功可謂偉矣、僕未嘗接夙承、而叨云々者、鄙心實有不能已者焉、於是乎、使顯呈尺書於左右、且附以家刺、成功遺墨二種、伏乞不罪、僕之唐突、尔後辱下文、則幸甚、時惟新秋、陰晴不常、伏以千萬自愛、不宣

七月三日

板倉勝明再拜

縣令江川君案下

同年四月下田警備策ヲ申立候
平日備向手藩ニ白一刺事アリテ列藩一申遣
右ヨリ人数差出候モ埃岨ナル山々ヲ越ハテ出
向候莫二付越モ急速ノ間ニ合不申敵ニ於テハ
緩々被地ニ付松ニ我カ運送船ノ障ケヲ為レ候
ハ被生十カラ江戸表ニ困弊可致ニ付並テ警備
兵被差置度且不容易敵ハ不容易ノ所置無之テ
ハ因ノ筋行届不申在固ノ申付候大名モ其人ニ
無之テハ只一ツノ賛物ニテ何ノ用ニモ相立申
存候云々奉
同年五月又夕下田警備ニ関シ候莫申立候
大意

田御備向ノ莫私存込ノ趣別紙ニ申立候ハ共右
田港ノ莫片時モ当村ノ姿ニテ可被差置御場所
二無御坐ト奉存候間追テ御仕法御備向相立候
迄先差当リ大久保加賀守工下田所定
詰御固人数差置候様被仰付候ハ所定
同年同月農兵取立ノ議モ申立候
大屋敷ハ豆州
配所村々百姓共ノ内人物相違ニ農隙見斗砲術
ハ勿論武術ノ稽古ヲ任置非常出法ノ節召連候
罷成一其場ニ臨ミ駈引モ相立可申ヤ御用透私教
仕右ニ付別段御入右ハ其節採用ニ不相成翁ノ
用等不奉願云々
嗣子英敏文久元年ニ至リテ志ヲ継キ農兵ノ莫
ヲ上書致候ハ共尚許可ニ不相成終ニ文久三年
ニ至リテ英武ハ始メテ支配所限農兵取立許

可、違有之候

同年同月又夕建議書ヲ差出候

今大要ハ、今、船未航致

候トモ往規ヲ拘執シテ浪リニ礮擊不可致

武備自ラ廢弛シ且列藩ノ士多クハ柔弱ニシテ

勞苦ニ不堪其上鉄砲艦船實用ニ不適万一無筭

至戦端ヲ開キ候ハ必勝ヲ唱ヘ候者必ラ不

縮ニテ和議ヲ唱ヘ可申候臣過ル害ヲ不顧ニテ

顧ニテ和議ヲ唱ヘ可申候臣過ル害ヲ不顧ニテ

申テテ清国ノ洋人ヲ待ツカ如クハ今果シテ

識テテ如クニ有之覆車ノ轍鑿

同年七月防禦策ヲ申立候

候、今、世、人、情、態、ヲ、察

ノハ甚敷懼レ不懼モノハ又甚敷懼レ不申右

イフレモ我ト彼トヲ精ク不仕故ノ美ニテ一

短兵ハ我國ノ長スル如、若、械、工、理、ヲ、究、ハ、彼、レ、ノ

長スル如、若、械、工、理、ヲ、究、ハ、彼、レ、ノ

議論モ私見ニ出テ外夷防禦ハ砲術ニテ共

度ハ短兵ニ相成候術精密ニ無之候テハ何

ト取行ケ候事難出采篤ト勘考仕候如、我、國、ノ、船、艦、

三仕候如、三有之、一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、

敬伏可仕云云、砲術流義云

嘉永三年戊辰六月文夕下田警備策ヲ申立候

豆、國、ノ、美、三、面、海、ニ、テ、只、一、面、ノ、地、統、ハ、山、坂、

埃、岨、ニ、テ、武、器、類、持、運、ニ、等、甚、夕、差、互、候、地、形、ニ、御、

坐、候、間、云、々、去、西、七、月、差、出、候、書、面、ノ、通、リ、御、

向、ニ、テ、御、備、向、全、柳、立、可、申、下、ハ、難、申、上、御、

御、不、益、ト、奉、存、候、保、當、村、ノ、姿、ニ、テ、入、用、難、被、御、

御手輕ト御趣意ニ候上ハ誠以無損云々
右御金出方ノ御伊豆國御料所村々運上分一
外都ノ洋役ニ相成先ハ当然ニ候ハ其國ニテ
ノ御軍用ニ相成先ハ当然ニ候ハ其國ニテ
十カラモ御高ニモ響
不申品ニ付可然云々

嘉永四年辛巳四月下田表備向引受被申付因テ建

議書ヲ差出申候此ノ建議ハ下田警備ニ年量場

ハ全額ヲ認取申候此ノ建議ハ下田警備ニ年量場

嘉永五年壬午三月廿一日支配所高工高又一万石

ノ増加被申付候

同年上月又夕下田警備ニ関シ候義上書致候大意

此上度ニ御備場諸適等ノ人物ト見込候モ其心

之候テモ御下知無之内ハ其改申聞候様ニモ難
相成左候進其候推置候内ニハ其モノ身分相
片付候ニ付夫々等モ不仕置候テハ喰品置
候事モ出兼候義ニ付安ニ其人ハ難得共ノ村

ハ失ヒ易

同年七月外国船渡来ノ節処分方ニ関シ候義上

書致候大意ハ漂流ノ異船ヲ連渡候異船等ニ付食料薪

渡来ノ異船云々ノ度ハ異船渡来ニ付此上ト

モ差向候義ハ不相心得候テハ臨ニ差支ト

出采自然御國威ニ相拘御外前ニモ御可罷成御

同年十一月晦日川路左第門尉ヲ以テ下田港防

禦ノ儀ヲ可申出旨ノ達有之候

嘉永六年癸三月下田防禦ノ儀ヲ申立候一去年十月

日ノ遠ニ依リ専ラ費用ノコトヲ当路ノ吏員巨費

取調候コトニコレ有リ候

ヲ憚リ猶ホ時月ヲ遷延致シ候ハ共翁ハ抗激ノ

議論ヲ致サズ人ニ向テハ時運亦ク未ラストノ

ニ申未ク嘗テ不平ヲ鳴シ候事無之候

同年五月翁高島秋帆ノ身分ノ為メニ上書四郎

美御為節専ラ心掛数年ノ間自分ト入用ヲ費シ

切砥琢磨ノ辛苦ヲ経候故ノ多ク敗ハ不易ヲ

功ト奉存且師方ノ内ニモ私美砲術ノ美ニ付テ

ハ不一通章セ話請候恩美モ有之何卒表後見

届モ仕遣度奉存候間可相成御美ニ御坐候ハ

出格ノ御評議ヲ以私方ノ御川渡被仰付候様ハ

度ニ草ニ密ニ川路聖謨ニ謀リ候如聖謨云ク此

ノ議某ハ嘉ニ候ハ共到底同僚ハ容ル可カラズ

却テ秋帆ノ為メニ何如アルハキヤ尚暫リ時々

待ツニ若カスト翁其言ニ依リ猶ホ宣敷機會ア

ルハシト思考シ上書ハ草ニタル俟ニテ差出不

申候

同年五月嘗ツテ下田警備ノ為メ農兵取立ノ儀

屢ハ申立置候如右ノ指令有之候ハ共十分翁ノ

意ニ適シ不申ル未米艦渡来銃ヲ魯般来航支配

所地震等ニテ其志ヲ果サズ其中死去終ニ下田

警備ノ農兵取立ニ不相成候

同年六月二日未將「ルリ」浦賀港ニ来リ書ヲ
幕府ニ贈リ明年早春再ニ渡来スルヲ約ニテ去
ル因之同月十九日勘定吟味役格ニ登進ニ海防
廟議ニ参席被申付結テ若年寄本多越中守ニ陪
從シテ武相房総ノ沿海ヲ巡檢致候

同年七月海岸見分ニ付見込ノ趣ヲ申立候大志
軍艦ノ委每度申上置候通リ望實ニ無之テハ而
備相立不申云々且器械備リ候ハハ士氣盛ニ相
成候ハ自然ノ道理ニ有之ニハ品川沖ノ海ノ
浅深云々富津洲先廻船路大相残外ハ悉ク埋
立候様ニトノ
同年同月及射爐建設ノ議ヲ上書致候於西洋銃
備内及射爐ト申製造所神理溶解上云々下田御
備内及射爐ト知相濟大砲鑄造ニ付テハ右製造所取
分建銃筒ニ相成候ハ多

同年八月四日又夕高島秋帆ノ身分ノ為メニ上
書致候先年安部虎之助工御預ケ相成居候高島
一ニ毛師生候間見裁ノ羨ヲ以申上候ハ奉忍入候
一其向後御預ケ替又ハ此度重十御法會モ御坐
候折柄故万一御赦免ニ相成候儀ニ候ハハ私云
御引渡被成下候様奉願候御内念迄ニ申上置云
秋帆ノ函囚セラレ以来翁朝夕深ク是レヲ
歎キ又夕秋帆ノ老衰ヲ傷ミ時々竊ニ貨財ヲ獄
中ニ贈リ且ツ當時ノ情勢等ヲ其筋ノ人々ニ屢
々明解ニ衆人ノ誹毀スルヲモ厭ハス哀請致シ

終二同月六日執改阿部勢州ヨリ達有之秋帆夫
妻共引取り室ヲ邸ニ授ケ候テ優養致候

同年日月未將_レルリ_レ渡来ニ付水府烈公防禦
ノ意見書ヲ差出ナル阿部勢州右書ヲ海防掛石

河土佐守松平河内守川路左衛門尉等ニ被渡因
テ翁モ海防掛ト連署ニテ存意申立候通御_レ威_レ

武勇_レ至極ノ御高論ニ付再應_レ勤_レ兵_レ仕_レ候_レ如_レ御_レ國_レノ_レ美
水軍ヲ以テ及戰争候_レ美_レ勿_レ論_レト_レ作_レ申_レ大_レ向_レ專_レヲ

テ其_レ上_レ二百_レ年_レ余_レ昇_レ平_レ武_レ備_レ廢_レ候_レ砌_レ日_レ々_レ合_レ戰_レヲ
度世ト仕候_レ秀_レ人_レ共_レト_レ鋒_レヲ_レ争_レ必_レ勝_レノ_レ美_レ無_レ覺_レ束_レ奉_レヲ
存候_レ云_レ北_レ上_レ士_レ氣_レヲ_レ振_レ候_レ様_レ御_レ世_レ祐_レ有_レ之_レ船_レ軍_レ又
鉄砲ノ_レ美_レ云_レ武_レ力_レ充_レ實_レト_レ申_レ美_レ二_レ年_レ三_レ年_レニ_レ可_レ

行届ト_レハ_レ万_レ々_レ不_レ奉_レ存_レ候_レ云_レ諸_レ家_レニ_レテ_レ内_レ實_レ恐_レ佈
仕候_レ迄_レニ_レ御_レ武_レ備_レ御_レ世_レ祐_レ有_レ之_レ丈_レ御_レ真_レ情_レヲ_レ御_レ示_レ云_レ

有_レ之_レ候_レハ_レ可_レ然_レ云_レ鐘_レ又_レハ_レ銅_レ仙_レ等_レハ_レ容_レ易_レニ_レ出
未_レ不_レ申_レ事_レニ_レ付_レ思_レ召_レノ_レ趣_レ兼_レテ_レ御_レ制_レ度_レニ_レ符_レ合_レ仕
其_レ余_レ武_レ器_レ食_レ器_レノ_レ外_レ新_レ規_レノ_レ鑄_レ物_レ年_レ限_レヲ_レ定_レ御_レ停_レ止
ノ_レ美_レハ_レ深_レ干_レ御_レ趣_レ意_レト_レ奉_レ敬_レ服_レ候_レ云_レ御_レ府_レ内_レニ_レ昇

平_レ學_レ問_レ所_レ等_レ有_レ之_レ候_レ通_レノ_レ御_レ取_レ立_レ云_レノ_レ學校
無_レ之_レノ_レ故_レ思_レ召_レノ_レ通_レノ_レ御_レ取_レ立_レ云_レノ_レ學校
同年八月廿八日呂川砲臺及ヒ大小砲鑄造ヲ督

々ヨト_レノ_レ達_レ有_レ之_レ支配_レ所_レ人民_レ之_レヲ_レ聞_レ其_レ費用_レニ_レ充
テシカ_レ為_レノ_レ若_レ干_レ金_レヲ_レ納_レノ_レ申_レ候

同年九月翁又夕申立_レノ_レ美_レ有_レ之_レ候_レ御_レ箇_レ条_レ烈_レ公_レ意
考_レ仕_レ候_レ廉_レモ_レ有_レ之_レ其_レ私_レ一_レ名_レ別_レ紙_レヲ_レ以_レ申_レ上_レ候_レ積
土佐_レ府_レ始_レ工_レモ_レ申_レ置_レ候_レ美_レニ_レ有_レ之_レ然_レル_レ如_レ最_レ早_レ無

程_レ口_レニ_レ書_レ翰_レ到_レ着_レ可_レ仕_レ左_レ候_レ一_レ不_レ苦_レ御_レ候_レニ_レ候
一_レ右_レ書_レ面_レ御_レ下_レ々_レ拜_レ見_レノ_レ上_レ再_レ考_レノ_レ趣_レ申_レ上_レ度_レ奉

存候
同年同月再々申立候
先達テ申上置候
水戸前中

美馬ト再考仕候
如今歳等ハ無之ト一
同相心得

魯西垂ノ方ハ
先墨利加ト違
至テ礼ヲ辱仕

有之旁願候ハ
被仰置候上被仰
何モ候様仕度阿蘭

陀モ交易御免被仰
何置候上被仰
何モ候様仕度阿蘭

候次方ハ有之間敷
美百今御美断
御急務ト魯西亞通商

候可相成後精
御世福高生候ハ
御急務ト魯西亞通商

海可仕而右ノ通
御外御決相成候
相上ハ彼方ヨリ航

武立此方振ヨリ
七候間御軍之御
難相分ハ彼方ヨリ航

同年同月又々和戦ノ儀ニ付申立候
田支配所見打ト

節私取立仕候
取候ニ付一應テ
先ツ箇并肥前守諸
間度

合戦始候上ハ
寸々以テ申二年
三用ノ砲撃モ未
行

届川敷ニ付彼是
ハ勤考仕候如
凡平日事十分ト
存

候テマニテヤ
岩城迄モ不整ト
存候程ノ兵ヲ以

戦候ハ実ニ危ナ
次方ハ万一仕候
等モ御生候ハ陪

國中ノ御取締向
此節心配仕候
次方ハ御生候ハ陪

期ヲ御延相成候
如御書付ハ先暫
被仰出無之方ト

然ル上ハ先般ノ
御書付ハ先暫被
仰出無之方ト

奉存候
同年十月尚又和戦ノ儀ニ付申立候
水戸前中納

御中強事ハ思召
ヨリ御祭ニ弱キハ
大ハ名ノ儀

御任ノ方御響合
ヨリ御祭ニ弱キハ
大ハ名ノ儀

ハ非常ノ儀ト御
忍ニ候ハ共只今
有ハ候等ハ未

戦始リ候場合無
之殊敵ノ方ニ有
キ候等ハ未

無之ニ如何ニモ推謀ノ様ニ相聞国持等ノ存候
如却テ如何可有之ヤ云々先般モ申上候通リ魯
西亜交易ノ機會ハ何卒即失無之様仕度云々後
年ニ至リ後悔仕候様ノ矣而坐候テ不相濟事ト
奉存候間其々恐惶ノ
次才ヲモ不顧云々

同年十一月廿二日中濱万次郎ヲ被引渡取締方
嚴重ニ可致旨達有之即申立候テ同人ヲ手附ニ
申付候

同年十二月七日平生支配所向キ取扱方宜敷取
締モ行届候故砲臺并大小砲鑄造ヲ督スル下ヲ
支配所人民聞込追々献金致候趣ニ相聞一取ノ
事トテ賞答ノ時服ニ領ヲ賜リ候

安政元年^{甲寅}春未利堅使節^リルリ^ル再々江戸近
海ニ来リ互市ヲ許ス下ヲ幕府ニ通リ申候右ニ
付正月廿三日亜墨利加船万一江戸近ク乗入候
ニ難計ニ付其方儀早速出船イタシ精一パイ申
諭为乘戻候様可致ト執政阿部勢州書取ヲ以被
申渡候

此ノ時ニ当リ應接通弁ノ为メ中濱万次郎^{間敷}未
国ニ漂流滞在候^{当村ハ}苗書ヲ讀候者^ハ召シ
有之候ハ共英語ニ通スル者^ハ至テ稀シ^ハヲ召シ
連レ出張セラレ度ト思ハレ候如当路ニ嫌疑者
多ク且水戸烈公モ亦ク意見ヲ異ニシ書状ヲ贈

ラル其父ニ

未寒無障大悦櫻馬場礮製モ羊ニ不至候内墨
弄渡来遺憾千万何トソ一挺ツ、モ早々出采
扱出采候分ハ直様臺車等全備イタニ度同意
至願ニ候サテ中万事決テ疑無之者ト被見扱
候歎ニ相察候如本国ヲ慕ク帰リ候程之者故
感心ニハ候、共元来墨弄ニ天中万カ幼年ヲ
見込右一人ハ別テ恩ヲキセ筆算仕込候如
ハ計策無之トモ難申中万モ一命ヲ被救候上
幼年ヨリ二十歳迄ノ恩義有之候ハ墨弄ノ

不為ニ成候事ハ決テ好ニ申間敷仍テハ夕ト
ト疑無之ト被見扱候トモ彼船一遣候義ハ勿
論上陸之節モ乃逢候義ハ必見合セ此方ノ内
評議等ハ一切ヲ知不申方可然モ江川ノ用ヒ
様ニテ墨弄ノ事情等ヨク分リ却テ彼ヲ防キ
候道具ニイタニ候ハ江川ノ腹ニ可有之如才
ハ苟之間敷候ハ共過憂ノ餘ノ如此候也

二月初二

登城出仕ニ指カ、
乱筆互ク推詰可致候
急水隠居

江川トノ

ニ白宴ハ此節カラハナシカヒニ致置候ハ

不用心ニ候ハ共究リツニイタレ候テハ当
人氣受ラシニ用ニ立不申候間御アテカ
ヒヨハ存分ニ被下扱江川腹心ノ者ハ内密
被申付ハナシカヒノ中ニ守護ノ意ヲツリ
シ可然龍ノ子ヲツケ釣置候モノ大荒ノ
荒爪雲ニ乗ニ逃去候ムカニ咄ノ如ク万一
妾心墨夷ノ船一被連行候時ハ勝ヲカミテ
モ間ニ合不申クレノ、モ念ニ念ヲ入候方
可然候

三白墨夷ハ應接ノ儀我ニ備無之故下残念

平穩ニ返レ度ハ同意ニ候ハ共平々穩々ニ
テ彼ニ被棄候ハ際限モ無之候彼ハ河伯
ト雷獸ノ如ク水上ト水谷ヲ持ミカリノ如
ク横行イタレ候ハ共野原ニコロケ廻リ候
ニ至テハ河伯モ雷獸モ格別ノ事無之間艦
礮備候迄我ハ神速接戦ノ氣ヲ持應接イタ
レ度江川ノ勇氣必夷人ノ膽ハヒキ可申
ト存候乍序例ノ剛情申述候不尽

執政阿部正弘モ此ノ事ニ付翁ハ書翰ヲ贈リ艾
文ニ

過刻ハ御未駕其節綾々万次郎候ニ付被申聞
 候御手前出船衆辰方申諭候ニ付通弁致シ
 候者無之テハ甚差支無秘羨ニ付万次郎如ハ
 当時心底モ可見届更ニ懸念無之候ニ付御手
 前引受御不為ハ候ハ不被取斗取故只今ニモ
 出仕何分不取斗事ニ付其通ニ付モ可然ト存
 候ハ共尚得ト相考候如御手前ノ場ニ付万事
 ノ引請受合被申候羨聊懸念イタシ候筋ハ無
 之万次郎場モ必及間ノ候ハ無之羨顯然イタ

己居候ハ共異情更ニ難斗船中ハ衆込如何様
 ノ羨ニ相成異人ヨリ万次郎場連行候テモ致
 己方無之其上下付テハ水府老公同列中ニ
 毛深懸念致被居候人々モ有之候間格別差支
 毛無之候ハ、今晚中万一應接等出船モ有之
 羨ニ相成候ハ、先ツ万二郎ハ見合セ候テハ
 如何有之カ左候得ハ明日壹城ノ上一應申詰
 早々汝汝可致ト存候間左様承知可給何モ御
 為筋ノ羨辱勘弁ノ上猶差支ノ羨モ有之候ハ
 明朝壹城懸可被申聞候事

正月廿三日

翁ヨリ阿部正弘、返翰ス其文ニ

阿伊勢守殿 江川太郎左衛門

猶、御端書ノ趣承知イッレ出来上リノ上

ニテ申上候様可仕候以上

追刻参上仕候節、綾々万二郎儀ニ付申上候趣

出船乗戻方申諭候ニテ通年仕候モ、無之候

テハ甚差支無松、又ニ付万二郎儀外ハ當時心

底モ見届更ニ懸念無之私引請御不為ノ儀不

取斗趣故只今ニモ出張何分不可斗事ニ付其

通ニテモ可然ヤト思召候一、共尚篤、御勤考

被遊候外私、万事引請御受合申上候上ハ聊

御懸念ノ筋ハ不被為在万次郎儀モ及間之儀

無之ハ、顯然仕居候一、共異情更難斗船中ニ乘

込如何様ノ矣、相成異人共万次郎連行候テモ

致方無之、其上水府老公御同列様方ニモ深御

懸念被為在候間、格別差支モ無御坐候ハ、今

晩中万一應接等出船モ仕候義ニ相成候ハ、

先万次序ハ見合候事ハ如何可有之歟、左候ハ、

ハ明日御登城ノ上一應被仰談早々御決

可被成下間左様可仕何モ御為筋ノ儀厚勤年
ノ上猶差支ノ儀モ御坐候ハ、明朝御登城懸
可申上旨御書取ノ趣承知奉畏候右御請奉申
上候以上

三月廿三日

米將「^レルリ」ニ應接スルニ當リ外国掛ノ幕吏
以乃ラリ若シ翁ヲシテ其應接ノ席ニ臨セシメ
ハ功皆翁ニ歸セント因テ翁ニ告テ云リ某日ヲ
以テ應接ノ日ト定ムト其日ニ至リ翁神奈川ニ
至レハ大事件ノ應接ハ既ニ了リタリ密ニ此ノ

情ヲ告ル者アリ翁聞テ嘆歎シ即刻江戸ニ歸申
候
米將「^レヤルリ」幕府ニ通リ互市ヲ求メタルヲ聞
キ世間攘夷ノ論一層繁リ相成此時或人肥前守
筒井政憲ニ問フテ云ク如何ナル武器ヲ以テ外
夷ノ防禦ニ供セント改憲答テ何レヲ武器ヲ求
メ可申乎諸侯ハ皆ナ松平肥前守史錫島州ノ如ク
旗下ハ尽リ江川太郎左衛門ノ如クナラハ異国
人ニ何カアラシク況ヤ武器ニ於テラヤト申サレ
ケル由

同年三月十二日魯西亞船渡来ノ節應接方ノ義
ニ付申立候表工被差遣候節御座候魯西亞
工ノ御返翰ノ一旦退帆仕候共猶又渡来可仕
ノ差ヲ以テ退帆仕候共猶又渡来可仕候
前ト奉存候度レ願意条件ノ内御許容相成候様
臨ニ無御秘彼レ願意条件ノ内御許容相成候様
願テハ如何ニモ御失俸ト心配仕候故穩便ニ相
ニ交易御差免ノ方可然旨先頃兩三悪書ノ次
委細申上置候程ノ多殊ニ當節渡来ノ悪書ノ次
願ノ趣モ出格ノ御所置ニ被成下候上ハ兼テ肥
前守左衛門尉ヨリ話テ次亦モ有之猶更魯西
申ヤモ難申左候テハ御国体ニ信義無之様心得可
右兩人ニオ升テモ彼是心配申上
候趣至極右ノ事ト奉存候云

同年四月十八日再ニ鉄砲方並帶被申付候右ニ

付新規ニ組与カ同心ノ支配可被申付候間人教
等取調可申出旦ツ組ノ者共ハ勿論門人共ニ至
迄大砲船打調練ヲ致近来登明ノ業等何レモ習
熟イタシ候様精々厚ク教授可致代官勤方ハ徒
前ノ通相心得鉄砲方ノ義ハ諸事若年寄ノ差圖
ヲ受ケ可勤旨執政内藤九州被申渡候
同年閏七月十四日「シケ」フスモル千一此旨折
様候裂弾閉片并破裂致候節折レ候杭木等温
恭公ノ一覽ニ供ニ候如満豆致サレ候旨牧野備
前守達サレ候

同年日月翁嘗テ長崎ニ趣キ砲術并ニ葦気船ノ
製造及貝航海ノ方法ヲ蘭人ニ質問セシトテ申
立候一其許可ニ不相成ニ付手代是家人ヲ遣度
ト更ニ申立候如許可ニ相成リ因テ手附柏木忠
俊家来望月雍矢田部卿雲ヲ選拔シ右三士ト申
聞セ候ニハ蘭書中ニ「ガラナト」ト「煮ヨリ」恐ベ
キ偉切ヲ奏スルモノニシテ的中スル毎ニ同時
ニ破裂スルモノナリト有之若シ果シテ「ガラナ
ト」ハ的中スル毎ニ同時ニ破裂スル事ナレハ
其製作並「ボイス」ノ製造ハ尋常從來ノ製造ニア

ラサルヘニ如何トナレハ若シ尋常從來ノ製作
ナレハ決シテ斯クノ如キノ理有間敷キ者ナリ
今般長寄ニ赴キ蘭人ニ就質問スルニ方リ「ガラ
ナト」トノ的中スルト同時ニ破裂スルトノ事ハ
殊更ニ注意傳達ヲ受クヘシト三士承諾シテ長
崎ニ着シ蘭人ニ面晤ノ節先ツ第一ニ其ノ事ヲ
蘭人「フー」ビウス此者ハ「カ」ビテイシ、ロイテ「ナト」ノ
官ニテ「ス」ムボン「フ」ノ船將ナ
リニ問ヒ候如歎賞ニ手ヲ打チ申候ニハ「ガラナ
ト」ハ煮ヨリ尋常從來ノ破裂彈トハ製造ヲ異
ニス能リコソ此ノ作ニ心附レタリト三士云此

ハ我カ至江川太郎左衛門ト申ス者ノ心附ニテ
此ノ事ハ取分ケ能ク質問セヨト申シ付候ト申
ケレハ「フハー」ビウ云左スレハ貴君方ノ御主
人江川太郎左衛門ト申ス人ハ真ニ非凡ノ人ニ
有之彼ノ彈ノ的中スル毎ニ同時ニ破裂スル事
ニ着眼セラレシハ實ニ敬伏之至ニ候尋子ラレ
候彈ハ此ノ「スーム」ビウニモ三十六積込未候
一共孰レモ国王ノ封印有之實地戦争ニ臨ニ候
時ナラテハ開封致シ候ヌハ不相成ル規則ニ有
之候ト述フ三十意ニ候ハ如斯キ秘密ノ彈ノ儀

ヲ迫リテ再ニ押シ問ヒ候モ何如ト夫ヨリ他事ヲ質
問致シナカラ宜キ話ノ折モアラハ前説再問セント
思維致シ居候ハ共其日ハ復々再問ニ及フヘキ手續
モ昨レハ詮方ナク一ト先ツ其場ヲ引取り三士相与
待ニケルハ彼ノ一事ハ別股鄭寧及霞ノ命ヲ受ケタ
リ如ルニ甲比丹カ既ニ三十六積モ持渡居ト申之上
ハ如何ニモニテ傳達ヲ請フ可シトテ相共ニ長崎奉
行水野筑後守ノ宅ハ参リ面會同人ヨリ「フハー」ビウ云
ニ右彈製造方ノ傳授ヲ受ケ度ク若シ傳授致シ兼候
ハ「セメテ」ハ右彈ヲ一見致サセ呉レ候様トノ詮方

ヲ頼^レ候^ル候^ニ罷^シ後守承知致^シ「^フ「^ク「^ビ「^ウ「^ス」ニ^テ其旨誌^シ
候^ル如^ク同人申^ニハ^シ過日モ傳習人三名ヨリ右彈ノ問ヲ
受^ケ拙者答置候^ニハ^シ右ノ彈ハ持渡居候^ニ共國王ノ
封印アル秘物ニ候故戰爭ノ時ニアラス^レテ之^レヲ
開^クハ國禁ニ付我^レ之^ヲ犯^コト能ハス故ニ傳達致
シ度クモ右ノ情實ニ付深ク憐察被^下ヨト云^ニ付筑
州ニ致^シ方無ク三士モ絶念^シ他ノ蒸氣船并ニ砲術
ニ関^シタル事ヲ質問^シサ^レ冬逃山ニ歸^リ其趣ヲ翁
ニ物語致候^ニハ^シ翁之ヲ聞^キ彼モ人ナリ我モ人ナリ
人^ノ為^ニ置^ニ事人ノ考究致^シ置^{タル}事ハ何^レソ^ノ為

ニ能ハサルヘキ哉トテ一層奮勵致^シ日夕攻苦考究
ノ切^ク積^ミ終^ニ登^格ニ^テ疑團解散ニ至^リ危懼ヲ避
ケ便利ノ仕法ヲ覚知候^ニ共何如セ^レ當時公務繁劇
ニ相成^リ魯国「^フ「^リ「^ク「^ヤ「^キ」下田ニ渡来^ニ又支配所
ノ地震災下田海浦魯船ノ破損沈没銃^テ疾病ニ罹^リ
自^ラ着^テ發^彈ヲ製造スルニ至^ラス我^テ明年正月十六
日死去致候^ニ俄男英敏父ノ遺志ヲ継^キ家人望月雍
大^ニ長^ク沃^ク忠^ニ敬^ニ調^ニ石井信恕^ニ等^ト共^ニ其遺教ニ從^テ終
ニ着^テ發^彈ヲ製造致候

同年八月内調ノ趣申立候
下田表ハ丑星利加船入代
リ渡来ニ付御書取ノ趣ヲ

以內調仕御園條外ヲモ巨細取調可申上旨被仰月候
ニ向手代差出探索仕候趣左ニ申上候云々
同年日月翁常テ銃創療治ノ道未夕其理ヲ究メサル
ヲ憂レ大概俊祿ヲシテ銃創ノ療方ノ一冊ヲ編セシ
ノ銃創瑣言ト名ツケ自ラ其序ヲ撰フ其文ニ

國家昇平之久、衆技百工無不究其精妙、而刀圭之
術、尤日新月闢、內外之科、殆尽其圃、與焉、独銃創之
療方、漠然無聞也、予有慨于此、竊令大概俊祿編錄
之、今茲其書方成、乃告官、稟准以刊布于世、吁此區
々免園冊子、治方固非全備、况医術日新月闢、吾知
其後來必為己陳之芻狗也、雖然覽者能繼此書之

意、而更發明新方、講究奇術、以補苴罅漏、則必昇平
之世、備不虞之一端、未必無裨益、是予所望也、因并
卷前、以告覽者、爾

同年十一月管下震災ニ罹レル村々多ク殊ニ伊豆下
田ノ海嘯人民格別ニ困難致シ常テ碇泊ノ船艦破損
セシニ付右ヲ修復ノ為ノ駿州沖合ニ摩キ来候処終
ニ駿州富士郡宮嶋沖合ニ不升テ沈没致候

同年同月十一日前ハ既ニ天災ニ罹リタル魯西亞船
修復諸入用請拂其外共引請被申付候後右船宮島村
沖合ニ不升テ沈没候間豆州戸田村ニテ新規ニ製作

ニ可相成ニ自右諸入用請拂外共引請被申付候ニ
付専ラ其事ニ心ヲ尽シ数月ヲ出ス出来致候魯人ヨ
リモ篤ク其懇切ヲ謝シ申候

同年同月廿二日支配所高ノ十万石増加被申付候
同年同月廿四日品川莖場建築相勤候ニ付黄金並時
服ヲ賜り候右莖場ノ布置築法ノ翁カ初議ト艱難ノ
慮々多ク有之右ハ大半用途ニ管ニ当路ノ吏巨費ヲ
憚り候事故翁モ實ニ痛歎致シ候去リナカラ茲ニ至
ツテハ其是非ヲ抗論スルモ益ナキニ付キ又別ニ補
綴ノ道ヲ思考致候

同年冬翁寒疾ニ罹リ候如公務繁劇ニ付強テ下田宮
嶋戸田其外一出張致シ夫々如分上並山ニ帰リ候
ニ二日間病氣ノ為メ床ニ付キ居候如江戸表ヨリ頻
ニ徴状到来ニ付苦惱ヲ忍ビ同十二月十三日寒風ヲ
犯シ箱根ノ積雪ヲ越シ同夜小田原ニ宿リ其ノ夜ヨ
リ病勢劇ヲ加ヘ同十五日着府致候一共一日モ事務
ニ應カレ能ハス終ニ危篤ニ陥リ申候
安政二年卯正月九日水府烈公翁ノ大病ヲ被聞候テ
勘定奉行川路左衛門尉ニ書状ヲ贈ラレ其文ニ
江川大病ノ由傳聞當時ニ在テハ一方ノ長城為

国家全快相祈候序ニ有之候ハ、宣敷致声頼入候也

又夕烈公ニハ川路氏ニ傳声ヲ頼ニ候而已ニテハ猶心安カラストテ更ニ藤田東湖ヲニテ斎藤篤信存ニ書ヲ贈ラシム其父ニ

拜啓扱ハ韭山縣令去ル十六日極々重病ニ被相成候由御同意不堪悲之至存候早速老君御内聽ニ入候外以御惋惜被成候右不快不容易ヨシ御傳声去ル九月川路司農ハ御直書ニテ縣令ハ御傳言御頼ニ相成候由如定メテ最早御病苦

入ニテ御分リ被成候位歎ト推察仕候扱縣令重病ニ付テハ跡ノ御所置其外甚御心配被成候尤御嫡子ハ見習被仰出此殿ハ御安心ニ候一其夫彼御家来中嗚々心配ノ事ニ可有之仍テハ委細ノ模様御内々先生迄互敷相伺候様内々被余候間近日拜面御咄有之候一其先不取敢以書中得御意候草

二月十九日 此ノ書狀ノ日附ハ二月十九日ナリ翁ノ死去ハ同日月十六日ナリ因テ按スル喪ヲ秘スルカ故ニ東湖ハ当日未タ翁ノ死去シタルヲ知ラサル者ハ如シ翁病勢危篤ニ陥リ言語ニ難シ兼ケレ氏嚙語ニ或ハ

水戸公阿部殿、海防ノ為メ建議セシ又ハ登城致ス
馬ノ支度ヲナセ杯申羨稍ヤ相分リ其他一言モ私事
ニ及ハス扱テ茶石モ其効ヲ驗セス終ニ同年同月十
六日江戸本所ノ邸ニ於テ死去致シ享年五十九歳謚
号ヲ修切院英龍日淵ト申候

正月十六日翁死去致シ候一其直子ニ喪ヲ祭セス府
ノ時ハ官ニ在ツテ死スル者ハ家督ヲ嗣子
ハ讓渡シテ後願所ノ上ナラテハ喪ヲ祭セス因テ棺
ヲ長持ニ入レ荷物ヲ如ニ致シ同二十三日江戸ヲ祭
シ此山ノ邸へ送レリ斯ル喪ヲ秘シ候一其途次管下
ノ人民之ヲ知リ皆先ヲ争ツテ道傍ニ生シ念珠ヲ持

テ地ニ拜伏シ流涕致シ居候同月二十五日伊豆此山
ノ邸ニ着シ同二十七日同所本立寺ニ葬リ二月二十
五日喪ヲ祭シ申候
翁代官見習ヨリ没スルニ至ル迄三十二年父恭慎徳
温恭ノ三公ニ歴事シ事ヲ外スルニ苟モセス部民ヲ
視ル子ノ如ク部民モ亦翁ヲ見ル猶父母ノ恩ヲナセ
リ當時高官顯職ノ人ハ外人未航ニ因歩漸ク艱難ナ
ルニ及レテ漸ク其言議ヲ信スルニ至リ申候
室北條氏ハ氏康ノ後裔寄合席北條氏征ノ女ニテ翁
ニ後シ文久二年壬戌九月二十七日ニ死去致シ享年五

十七歳男子五人女子七人有之三男三女ハ夭傷致シ
四女ハ各良族ニ嫁シ申候嗣子英敏ハ第三子有之襲
職後父ノ志ヲ継キ事業ノ未タ奏切ニ至ラサルヲ成
就致シ候者多ク有之在職八年ニシテ死去季子英武
兄ニ嗣キ明治革政後越山権知事ニ任シ三年ニシテ
職ヲ罷シ官ノ余ニ依リ未利堅ニ往テ修学九歳ニ涉
リ帰朝ニシテ見今仕テ某職ニ罷在候
執政阿部勢州翁ノ病氣ヲ患ヘ屢々侍医某ヲシテ未
疹セシメ只登營ヲ侍タレケルニ遂ニ某甲斐ヤキヲ
嘆キ喟然トシテ云ク嗚呼惜夫太郎左衛門ヲシテ一

日登營ヲ得セシメハ勘定奉行ノ余下ル可キヲ天余
トハ云ヘ生前ニ栄名ヲ聞カシメタサリシコトヲトテ
其官職ノ才ト徳トニ副カルヲ深ク嘆カレケルト
阿部勢州翁ノ偉業ヲ追思欽ニ和歌ヲ詠シ被予候
空際ヲ限リシモノハ心ヲ切テ
初メ嘉永六年承将ヲヤルリ山軍艦ヲ率テ始メテ入港
シ都鄙駭カシカリケル折トカ阿部勢州翁ヲ職ノ俟
ニテ任官セシメハ如何ト勘定奉行松平河州ニ相談
サレケルニ日人答ニ太郎左衛門ヲシテ任官セシメ

ハ我カ職ニテ同人ノ処置ニ能フマシト申スニ因リ
其裁ハ止テ勘定吟味役格ニ進レタリ海防ノ裁起リ
シヨリ河洲ハ辱レ翁ノ義論ヲ聴キ漸ク翁ノ誠志ト
識量トニ感レ無二ノ思ヲ致シ其没スル也深ク悼傷
レテ云ク我レ不明ニシテ英訛氏カ非凡ノ人タルヲ
知ル下達ク故ヲ以嚮ニハ尋常一様ヲ以テ之ヲ遇セ
レヲ今我カ不明ヲ悔ユルモ泉下ノ靈ニ謝スルニ由
レナレ不如唯其嗣子ト親交ニシテ我カ丹心ヲ表セ
ニハトテ其嗣子英敏ヲ見ルコト子ノ如ク如何ニモ
親切ニ取扱レケルナリ

祭酒安積良舟常ニ翁カ孝弟内ニ修リ信及外ニ著シ
威惠ヲ以テ部民ヲ撫ニ忠誠ヲ竭ニテ辺寇ヲ憂ヒ理
趣ヲ究メテ砲術ヲ精ニ致シ居リ候ヲ敬伏シ其評語
ニ云文武兼備雄畧超倫ト
安政三年^丙七月十六日勘定奉行河内守松平近直^翁
死^ヲ傷^ミ其生前憂国ノ志ヲ追懐致シ追悼^首トシテ
ノ餘リ自ラ大業法経ヲ写シ冥福ニ供^シ候
翁ノ冥福ノ為メ翁ノ門人^{集會者ハト}謀リ射的ノ會
ヲ開キ而シテ近直自ラ追善角ニ拵打分附帳ノ序ヲ
撰^フ其文ニ

嗚呼偉哉垣庵先生才兼文武尽心国事夙講西洋

大術殆究其妙、天下慕其風、仰猶泰山矣、今嗣克繼、
箕裘不墜家聲、先後執贄者、幾乎万人、洵足以嚴、
備而禱、外夷之醜矣、安政乙卯之秋、官余岩嶋、篤信、
望月雍、長沃忠敬、石井信恕、鈴藤致孝等、遠崎陽、就、
前入審問、銃隊行但之法、及大小砲裝藥、點教之方、
留學數月、皆熟其業、特擊教之法、新得其要領者、忠、
敬、信、恕、先、歸、令、嗣、研究之、以補闕漏、於是乎先生之、
業、儼然大備焉、我丙辰之秋、門人等於江都早稻田、
每入試、小銃點放、花裝藥之技、又於新錢座、演銃隊、
行但之法、以奉先生之祭祀焉、因錄門人性名、恭納、

之祠堂、乃表追慕之誠、庶幾乎邇海之備全而不負、
先生防夷之遺意也夫

同年九月廿四日、復夕門弟二千餘人相謀、リテ追善銃、
陣調練、致候其節門、羨大櫬盤溪詩ヲ賦、之翁ヲ吊、
候

吁嗟乎創業之難如登天、崛起清平最易難、恒庵先、
生人中傑、登壇已握洋兵權、誰其唱之秋帆子、受之、
西宮東萊傳、先生首執弟子禮、折節且學十餘年、然、
後閱天地未曾有之軍法、殆使孫吳甲越走且顛、其、
法大概為兩翼、騎銃在後步銃前、三兵連合為一隊、

首尾相應如率然、是故今之講兵者、誰不祖高島宗
江川、吁嗟乎先生逝矣、業益盛、及門弟子蓋三千、今
日憑吊奉遺法、大演洋兵、芝海邊、只見子銃存、雷
声裏、電光震、以招先生於九泉、魂其彷彿未享焉、

江川坦庵翁言行拔書

坦庵翁、平生知交、致之候、名士ハ多候、一共共ニ国事

ヲ憂、又ハ文武ノ事、ヲ以テ屢々論守往復致之候人

々ハ徳川初服水戸前中納言、島津初彬松平薩戸、鍋島初

正松平肥前守、岩瀬震肥後守、川路聖謨左衛門尉、羽倉則字用九

又号蓬翁、当时世上ニテ川路左衛門尉、羽倉外記、江

川太市左衛門、此ノ三人、ヲ称シテ三兄弟ト申居候、佐

藤信洞号元、藤田東湖、渡辺華山等ニ有之、然ニテ華山

トハ相得テ最ニ歎フ与ニ推獎シ往復、ノ書翰ニモ屢

ハ意表ヲ吐露致シ候、羨有之候、華山書翰、ノ畧、柳御

候、下ハ細ク傳聞仕、竊ニ奉景望居候、如何幸カ得持察看

難有仕、合芥一ニ先奉拜謝候、私事老祖母ハ九十六歳

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

ニテ死去ニ父ハ二十年ノ大病ニテ六十歳ニテ死去
元方ハ人当村存生罷在候母一人ニテ上ハ祖母病父
ニ事一ノ私共八人ノ養育仕候ハ貧苦徹骨ノ中ニ
生長仕ハ才ヨリ日勤ノ奉公仕候間朝夕僅ナル暇ニ
テ画ヲ学ヒ初午燈籠或ハ繪馬ノ類ヲ認メ候テ貧ヲ
助クノ心ト致候志ヨリ終ニ爪流韻事面白ク相
成進メ士大夫ニモ相交リ漸ク士タルモ、如此
ト奈明仕候頃ハ早ヤ初老近リ相成終ニ一箇ノ画師
ノ如ク相成候在モ主人ヨリ禄ヲ賜リ候事モ不薄又
ニ父ノ教ニ最數候一ニ共何ヲ申スモ病身ニテ幼年ニ
奉公ヲ致シ重ルニ私ハ怯弱ニテ此アラマシニ相成
候扱爪流韻事ノ爪唯淫盜ノ媒ニ相成ノラマシニ相成
是モ飽キ果テ候一ニ共年未此事ノ心ヲ委子候間今
更捨ッタク優遊委蛇仕候在故美烈ノ御爪度ヲ奉拜
候一ハ唯何トナク御教慕甲上何卒折々ハ御雄誌モ
相窺度然ルニ却テ外ノ御波法御至遊ノ御意ヲ頂
戴仕何トモ忘怖至極仕候是迄誰ニモ私從未ノ事ヲ
愁訴仕候事ハ無之候一ニ共己未厚御教誨ヲ奉願度不
用偽飾此殿申上候必後未誤テ御下交被下置トノミ
御後悔ノ村挽回難仕候間第一ニ此殿申上候云ク

翁初メテ島居耀藏ニ面會致シタル時申ケルハ縱令
ヒ耀藏ハ一特高官顯職ニ進ムトモ終ヲ全ラスル
能ワジト果シテ翁ノ言ノ如ク其後子耀藏ハ勘定奉
行ニ進ミ甲斐守ニ任シ町奉行ニ轉シ一時ハ権威盛
ナリト云モ後子終ニ改易預ケト相成リ人皆ナ翁ノ
鑒識ニ服シ申候
翁幼時画ヲ谷文晁ニ学ヒ畫法ヲ士豊ニ效ハレ候晚
年ニ至ツテハ画ハ文晁ニモ非ス亦士豊ニモ非ス書
モ青年ニハ米菴ニ学ヒ候一ニ共晚年ハ子昂ヲ学ヒ書
画トモ一家ヲ成シ被申候

翁ノ登句ニ「里々々、秋涼、富士ノ朝々、何ノ事ニ
付何ノ時ニ詠レ候ヤ詳ニ不相分候一共感慨ノ餘ニ
登候者ト被考候

翁カ住居向ノ羨素ヨリ取繕等ハエレナク客間タケ
半紙ニテ障子ヲ張り寢間其他ハ勿論表座敷共悉ク
及古紙ニテ張り疊ハ数十年前取替更ニ無之殊ニ大
破ニ及ヒ悉ク床ノ出候疊斗リニテ中ニハ床モ破レ
子夕モ出候疊モ有之小田原或ハ沼津ヨリ使者ノ冬
リ候葺ハ膝ヨリ下ノ疊ノ塵埃附キ候故扇子ニテ拂
ヒ候モリモ有之候程ノ多夫故庭向等ノ手入レハ尚

更無之偶ニ坪井信道熱海一湯治ニ参リ翁一贈レル
詩ニ云ク

豆海名家七百春、清肅今日更加新、不憂一室塵埋
膝、要拂洋中万丈塵、

右ノ通りニテ衣食モ居住ト同様ニテ実ニ不容易節
儉致シ衣服ハ木綿ノミ相用食事ハ味噌汁香ノ物位
ニテ殊ニ常人ハ堪ヘ難キ事ニテ有之既ニ大患ノ節
ハ四十余日病床ニ罷在トコレ等腰ノ辺ニ出未致
候一共尚絹布ノ布團ヲ用エルヲ不聴立一無枕床
ソレノ如ク柔カナル木綿ニテ小サキ布團ヲ補理

致候美ニ有之候

翁常ニ申サレケルハ衆人ハ節儉ト申セハ往々財ヲ
惜ミ財ヲ積ム事ト心得居候是ハ儉ニハ之レナク吝
ト申者ナリ節儉ノ美近ク譬ヘテ申サハ附木ヲ使フ
カ如シナニ程知クトモ火ハ付ク者ニテ其效用ヲ為
ス事ハ巾ノ狭キト廣キトニハ同レ申サス知大ニ付
キ物皆斯ノ如シ事ハニ無益ヲ省キ其財ヲ以テ国益
ヲ起シ貧困者ヲ救フノ類ニハ惜マズ使フ可キ事ナ
リト亦リ節儉ノ事ニ付テハ常テ翁カ弟三女始メテ
習字ニ従事セシ時家来木地壺ノ硯宮ヲ買テ進メシ

ヲ翁見候テ是レハ無益ノ虚飾物ナリトテ菓子ノ入
リタル明キ箱ヲ出シ是レニテ事ハ足レリト申シ蓋
ニ自ラ梅花ヲ画キテ喫ハ候其箱今ニ存有之候小事
ニ付テモ翁ハ如斯ク注意致候
翁席ニ云レケルハ幼童ヲ教ヘ導クニ唯且倫且常ノ
道理ヲ説聞カスノミニテハ教ヘ足ラスト謂フヘシ
必スヤ事ヲ実行セシムル様ニ致サテハ身ニシムモ
ノニ非スト今其ノ一例ヲ挙レハ副子保之丞敬美八歳
ノ時江梨山ニ歎獵ニ召シ連レ口野村ヨリ俟路且里
主従銘ハ小銃ヲ脊負崎廻トシテ漸ク夕方江梨ノ狩

小屋ニ着致シ何レモ疲勞ニ休息スルニ係之亟エハ
直マサマ論語ノ復読ヲ余シ其半ニ飯モ熟シ一曰食
事済ミ又々復読始リ凡ソ一時当村ノアマリ論語ニ
卷目ニ至テ止ミ又頃アツテ翁足ヲ伸ヘラレ撫テヨ
ト余ニ右キ終リタル後始メテ戲嬉ノ為メ武者ノ画
双紙ヲ披キ或ハ画キ杯ニ然シテ後ニ寢ニ付カレ申
候其教育ノ嚴ナル大凡如此ニ有之候
閨門ノ教尤モ嚴重ニ有之日々儒臣大石公潤ヲシテ
女誡ヲ講義致サセ翁ノ妹持筵法尼ヲシテ女誡ノ和
解ヲ認メサセ翁ノ娘ハ勿論手附手代ノ娘ニ至ル迄

幼稚ノ女兒ハ皆能ク女誡ヲ熟読致シ候
翁ハ平生己レノ所見ノミヲ固執不致前読容レラレ
サレハ後後ヲ進メ終始補闕ノ良法ヲ思考ニ漸次ニ
全美ノ道ニ立至リ候様ト心掛ケ申候嘗テ同僚ノモ
ノ其建議ノ納容ナキヲ深ク愼歎シ不平ノ色言面ニ
顯レシヲ翁篤ク慰諭致シ退テ之ニ詩ヲ送リ候右轉
結ニ世間寧有楊州鶴莫向人前說不平ノ句有之候
或ル日嘉永六年翁勘定吟味役格ニ進ミ列公ト共ニ
屢ク親シク外天防察ノヲヲ論スル十余年前
ナリ水府烈公翁ヲ其邸ニ招キ共ニ当世ノ事ヲ談シ
宴ヲ開キ同ヲ酒ヲ酌レテ翁ニ勸ム翁酒一合翁カ酒
ノ分量

ハ宜シカラストテ一日
ノ酒量ハ一合ト限リ候
飲ミ尽テ取テ辞ミテ飲マ
ス故ニ烈公ノ問ニ何ノ故ニ最早飲マスマヤト翁カ
答フルニ私ニ一日ノ酒量ハ既ニ飲ミ終リタリト烈
公ハ翁カ酒量ヲ堅ク守ルニ感シテ敢テ亦々勸メス
縱令ニ如何ナル席ト虽モ翁ハ決シテ終身酒量ヲ変
セス
一日海防ノ儀ニ付翁ト烈公ト論旨ヨ異ニス烈公色
ヲ変シ刀鋤ヲ握リ声ヲ励マシテ論スト虽モ翁ハ更
ニ屈セス抗論教刺ニ渡レリ烈公白眼遽然起テ内ニ
入ル此ニ於テ老中以下背ニ汗ニ敢テ一語ヲ出サス

皆ナ翁カ力ヲニ悚然タリ頃アツテ烈公温顔再ニ出
テ席ニ付キ徐ニ翁ニ向ヒ太郎左衛門長ヲ出府ニテ
国家ノ為ニ尽カノ阪大儀ナリト云レケル翁此ノ事
ヲ常ニ人ニ語テ烈公ハ非凡ノ至ナリ及者ニテ能ク
其非ヲ覺リ過ヲ改ルニ各ナラサルハ尋常貴戚ノ為
ニ能ハサル所ナリト常ニ政治上ニ於テ烈公ト翁ト
意見ヲ異ニシ討論致シ候事モ有之候ハ其論ノ精
神ハ自他憂國ノ赤心ヨリ出テ決シテ私情ニ及不申
故ニ翁ノ病革ナルヤ烈公大ニ之レヲ憂ハ当路ノ吏
ニ書贈リ其意ヲ被示候

翁勘定所ニ於テ一日品川砲臺建築ノ義ニ付勘定奉
行川路左衛門尉翁ハ川路左衛門尉ト懇意ニ致候ハ
共役向ニ懸リ候節ハ常ニ恭教致居
候ト意見ヲ異ニシ左工門尉ハ減費額ヲ主ニ翁ハ以
テ不可トシ左衛門尉益ス説ケハ翁ハ弥ヨ屈セス云
ク誠ニ如斯ハ失礼ノ申分ニハ候ハ共竹ハ繩ヲ付ケ
品川ノ沖ニ立置モ同様ニテ詔リ砲臺築立ノ費ハ多
少ニ拘ラス国家無益ノ費ト奉存候ト申サレケルニ
付滿場皆驚キ筆者ハ筆ヲ止メ算者ハ算ヲ推シ竊ニ
申候ニハ太郎左工門ハ平常湯飲所ニテ湯モ自由ニ
飲サル程遠慮深キ人ナルニ今日ノ太郎左衛門ハ平

日ノ太郎左衛門ニ非ストテ孰レモ舌ヲ卷キ候由是
皆翁カ平生ノ持論如此ナルヲ知ラサルモノト存候
翁ノ初メテ天保十砲術ヲ高島秋帆ニ學ヒタルヨリ
翁ノ哀請ニ依リ秋帆ノ函囚ヲ解ル、迄十餘年矣此
ノ間翁或ハ實際ニ臨ミ或ハ蘭書ニ據リ砲術ヲ考究
スルカ為メ屢日夜寢食ヲ忘ル、迄ニ至レリ故ヲ以
テ砲術ハ精密ニ進歩致シ出獄ノ後秋帆大ニ之レヲ
歎賞シ本所翁ノニ移ルニ方リ秋帆日々翁ノ弟子ヨ
リ鉄砲ノ手前ヲ學候翁之レヲ聞キ感賞致シ申ケル
ニハ此ノ一事ヲ以テモ秋帆先生ハ西洋砲術ノ祖ト

称スヘキ人ナリ如何ントサレハ一流ノ祖ト称セラ
ル、ニハ必ス其事ニ熱心ナル者ナリ其事ニ熱心ナ
ルニアラサレハ安ソ甘シテ前ニ教授シタル者ノ弟
子ニ教授ロラル、ヲ厭ンヤト
秋帆函囚解ケタル後翁ノ手附ト相成候去レ氏翁ハ
秋帆ヲ遇スルニ必ス師弟ノ道ヲ尽シ或ハ酒筵ヲ設
ル時ハ秋帆ヲ上席ニ誘ヒ自カラ下座ニ付テ只飲ヲ
尽シ申候
其門人ヲ教育シ以レ輩ヲ勸誘致シ候義毎事躬行シ
テ而シテ後チ示教スルニ「敬慎第一実用専務」ノ八字

ヲ以テ之レカ主旨ト致シ候時アツテハ此輩ヲ集メ
文臣武将ノ履歷ヲ引キ平常ノ心得方ヲ吐シ或ハ書
画杯ヲ認メテ頒与シ其学業ノ志氣鬱倦無之様致候
弟子家人共ニ何ニカ一業一事ヲ学フ可キ事ヲ申付
ケ候節其人答テ「其事ハ出未難シト申ス事ヲ好トセ
ス翁云ク珍膳美味モ食ハサレハ其味ヒヲ知ラス未
タ其事ヲ為サスニテ安レソ其出未難キヲ知ラシ化
ソ事業ノ成否ハ勉不勉ニアリテ巧拙ニアラス人一
トタヒ之ヲ能クスレハ己レ之ヲ百クヒシ人ナラヒ
之ヲ能クスレハ己レ之ヲ千クヒス果ノ此ノ道ヲ能

クスレハ愚ト云モ必ス明柔ト云モ必ス強ト云、人申
サレタリ故ニ勉強サ一致セハ拙ハ拙ナリニ巧者ヨ
リ幾何カ歲月ハ後ル、トモ必ス成功ハ一様ニ至ル
ヘシ又一藝ハ成ニ易シトカ其乃ニ遂ケサルハ其人
ノ勉強心ノ不充分ナルニ縁ル者ナリ余ハ未熟ナレ
ト馬ニモ乘リ鉄砲モ亦チ鎗劍モ使ヒ詩文書画鑄物
和琴敢テ平常人ニハ後レサル心得ナリ是全生レナ
カラ知ル者ニアラス朝夕勉強ニ因テ得タル者ナリ
ト告ケ誨一申候
毎歳公務ノ隙少壯輩ヲ率連レ躬ヲ糗糧ヲ負ヒ夙雨

ヲ犯シ富士天城江黎ノ険ニ獸獵致シ候右ハ少壯輩
ヲシテ艱苦ニ堪ハ筋骨ヲ健ニシ一朝有事ニ臨ニ因
家ノ用ニ供スル微意ニ有之而ハ所獲ノ猪鹿ハ尽ク
後夫ニ分与シ之ヲ取ル事無之候且少壯執銃ノモ
ノ猪鹿ヲ射獲不致中ハ洋製銃ヲ執ル事ヲ允サス是
レヲ以テ銘々奮テ射獲ヲ努メ申候如此スル事決句
或ハ半月月間休憩ノ節ハ或ハ詩ヲ賦シテ志ヲ示シ
候多有之右詩ハ坦菴詩集ニ備載家ニ藏メ有之候
最モ相好候義ニテ書画花鑄
造物等頗ル精巧ニ有之候
毎歳季秋ニ田方檢見廻佃ノ砌リ出立以前ニハ必ラ

ス村々、申融レ候ハ、休泊共取繕ケ間敷儀決ニテ不
致泊村ニテハ、木錢未代相渡候間所口有リ合口ノ品
ヲ以テ一汁一菜ノ外聊カ馳走ケ間敷儀不致村入用
不相掛様可取斗候手代出役并侍足輕中間小者ニ至
ル迄全銀ハ勿論其外聊ノ品タリトモ子入ケ間敷儀
堅リ致ス間敷候尤右ノ者共ヨリ無心ケ間敷儀申掛
候ハ、早速直ニ可申聞候村入用夫錢ノ後前々被仰
出モ有之無左候テモ村入用不相掛様可取斗及ハ勿
論ニ候如檢見前後村役人共打寄酒肴等取集メ出會
候趣モ粗テ相聞候迄未追々被仰出候御趣意ニモ相

融レ甚以不埒ノ至リニ候御書付ノ趣篤ト相辨一村
入用不相掛様專一ニ心得諸御用向取計御年貢納方
年内皆済ト多心掛候様可致云々又管内ヲ穿鑿ニ孝
子順孫篤行ノ者有之候ハ、取調直チニ其節ハ申立
候テ賞譽ニ及ヒ又長踰差ト唱レ候博徒共管内ヲ立
廻リ候得ハ直ニ追捕致候ニ付博徒共翁ノ治所三島
駅ヲハ箱根ノ関ト申テ往來致ニ候節ハ服差ヲ隱
ニ躡躑ニテ過キ去リ其餘威殆ント隣境ニ推シ及ホ
レ申候

翁常ニ弟子家人ニ物語り致候ニハ、威氏ノ言ニ平素

十分ノ藝術モ時ニ臨ミ用ヲナスハ五分ニテ若シ
切用八分ヲ得ハ天下ニ敵ナシト實ニ至言ト申スヘ
シ予憶フニ其十分ノ藝術モ時ニ臨ミ十分ノ働ヲ逞
フスル能ハサルハ身体痙孙ヲ發スルカ為ノニ手足
動搖シテ意ノ如クナラザルノ故ノ歟ト相考候此ニ
人アリ卒然獸ニ出會急劇銃ヲ執リ發射シテ後始メ
テ手足動搖ヲ覺フ是レ痙孙ノ後ニ發スルニ非ス其
發射前ニ生スト虫モ氣血上衝スルカ故ニ之ヲ覺不
申候豈精神搖動ニ非ラズシテ何ヲヤ一獸スラ猶然
リ況マ死生存亡ノ期ニ臨ミ其根柢錯乱想ヒ知ラレ

申候是ヲ以テ予レ痙孙ハ本事ヲ誤ルヲ戒ケルニ深
シ故ニ武ヲ講スルニ狩獵ハ最上ノ事ニ有之昇平ノ
日久シ今戰場ヲ知ル能ハスト虫モカク山野ヲ跋渉
シ猛獸ヲ驅逐スルノ際朝暾目ヲ眩シ雨雪面ヲ撲チ
奔走シテ氣喘ニ申虚ニシテ体疲ル等皆鍊武ノ不充
分ニ原因致候又獸ノ走ルヲ射ルニ躍ルモノ頭或ハ
尾ヲ視体ヲ視ル能ハサルモノ林木間ヲ走ルモノ凶
々形ヲ認ノ難キモノ一躍遙岑ヲ踰ルモノ卒然突来
ルモノ銃鳴ヲ或ハ斃レ或ハ斃レ不申而ノ切磋琢磨
始メテ豁然トシテ得ル所有之從容活潑両ナカラ意

ノ如シ何ノ痊愈等可有之夫ノ演武場ニ於テ緩々装
茶ニ悠然射的スルモノト豈ニ同日ニ語ル可申ヤ是
レ予カ武ヲ講シ候ニハ狩獵ヲ最上ト致シ居リ候所
以ニ有之候共十分ノ藝時ニ臨ミ功用八分ノ成就ハ
何ノ難キ事カ有之可申ヤト教諭イタサレ候
翁学業ノ為メニ居食住ニハ不一ト通ス節儉ヲ致シ
蘭学者矢田部御雲村上代三郎ニ各於人扶持翁カ奉
禄三分
セツ、ヲ給シ和蘭ノ砲術書ヲ調サセ高價ヲモ厭ハ
ス世間ニ稀ナル蘭書ヲ買入レ又買入レ難キハ百方
搜索ニ鍋島鳴津其他ノ珍藏ヲ乞備シテ家人肥田春

安ノ男謙吉ヲ出府ヲ致悉ク乃写取公務ノ餘ニハ翁
モ親写致シ候事ニ有之候
並山ニテハ小及射炉ヲ築立テ鑄工長谷川刑部ヲ抱
入レ自身モ俱ニ手ヲ下シ屢ハ研究致シ竈内ニ火ヲ
點セタル時ハ深夜迄鉄片鑄解ニ意ヲ尽シ百敗不挫
幾回モ試験ヲ致シ申候固ト此小及射炉本形三分ノ
一位ノ大サ
リハ形小キ故鑄解モ思ヒ通りニ無之共レカ乃ノ痛
ク心思ヲ碎キ莫大ノ金額ヲ費候後鍋島存正ニ頼ミ
炉制熟覽ノ為メ家人八田兵助ヲ肥前ノ佐賀ニ差遣
シ其詳法ニ規矩セル炉製鉄ノ鑄解法調査ヲ致候

其後嘉永六年幕府ニ及射炉建築ノ事ヲ申立允許ニ
相成リ伊豆国田方郡中村十五山ヲ隔ツル工建設致
シ翁カ没後十餘年間同所ニ於テ大砲鑄立致候
天保十四年頃船来ノ小銃ハ「ダグエー」ル並「ピストー」
此ハ大打ニ有之「ドンド」ル折ノ筒ハ短小筒又ハ半
臺ノ彈筒等ニテ「ドンド」ル折ノ銃ヲ戦争ニ用ヒ候義
西洋ニ於テモ未タ実檢ハ無之由「トナ」燄モ船来
致シ居候一其年数ヲ経候モ「ニ」テ火移リ不直ル品
ノミ多ク有之右故翁ハ深ク心ニ考究スル処アリ此
頃韭山工砲術ノ稽古ヲ爲メ松代藩ヨリ片井京助ト

金書堂

申者春居翁一頼「コロ」巻ニテ尋常ノ「ゲウ」ルノ
長サ玉同ハニ反ハ分ノ筒ヲ張立サセ此ノ筒ニ「ドレ」
ド「ル」折ヲ仕掛ケ右ノ筒ニテ「フリーゲ」ヲ相用候処右
ノ「フリーゲ」ニテハ火移リ宜敷カラス或ハ登シ或ハ
不登ル事度ニ有之翁ハ再三物ヲ換ヘ言ヲ改メ更ニ
強水ヲ取り「ドレ」ド「ル」ヲ製造致シ候一ハ最初ノ「ドレ」
ド「ル」ヨリハ幾分カ善良ニハ相成候一其角打マ山臘
ノ時モ度々火ノ第ニ移ラサル事有之然ルニ翁ハ不
挫ノ志益盛ニシテ仰思備考日夕不急終ニ「ドレ」ド
レ此「粉」苗ノ「ミ」ニテハ余リ火ノ猛烈ナル故裝第ニ火移宜

シカラサルヲ知覺シ精製硝石ヲ相交候如真ニ火移
リ回数相成リ全ク完備ノ「ドンドル」ヲ製造致候是ハ
本邦雷銃製造ノ始ニテ人々翁カ忍耐ニテ偉切ヲ奏
セシヲ驚嘆致候

翁「ドンドル」銃ヲ發明致シ候頃ハ世上ニテハ「ゲウ
エー」此「ロースト」此「熟」モ火打筒ニテ其後程過キテ
「ベルキユ」ニ「ゲウ」此「船」来致シ候ハ共先見当ハ「ヒ
ソック」火打筒ノ通りニテ「ボート」ハ「バン」一仕何有
之然ルニ翁ノ考究ニハ在ニテハ照準精密ヲ得カク
リ候間先見当ハ直ニ其筒ニ取り付ケ且ツ其先見当

金清堂

ノ根元エ四角ニ坐ヲ付ケ是レ「ボート」ヲ固着
セシメ筒裏面ノ「スチ」ヲ「ラ」廉シ候事ヲ發明致候
右ノ如ク改良ノ後十餘年ヲ経安政二年翁ノ没シタル年
船来「ベルキユ」ニ「ゲウ」此「先見当」ノ改良若ニ
「スチ」ヲ「ラ」廉タル廉々ハ翁カ發明致シタル如ク符
節ヲ合スルカ如クニ有之候
翁「ドンドル」銃ヲ發明致候頃ハ高島流ノ大砲ハ「ニコ
ントル」ヲ相用左ナリハ火繩打而已ニ有之候如翁ハ
工夫ヲ用ヒ大砲ノ「ダライ」バ「ス」エ火打ヲ仕懸テ加ル
ニ極メテ細密ナル「ソ」ヲ「ソ」セツトヲ發明致シ然ル後

予又夕考究致シ遂ニ大砲ニ「ドンドル」ヲ仕懸候ヲ奔
明致候後ハ鑄造致候大砲ハ打鉄スラフハ「付ケ」ス
ラフ「ペー」プヲ相用ヒ候如装束ニ魚火ハ「冥」ニ瞬息ノ
間ニ有之火ボコリ等ノ憂モ無之火打ニ此較致候ハ
ハ更ニ亘敷因テ諸藩ヨリ請求アリ並山ニテ鑄造致
候八十斤「ペギザン」砲又ハ二十四斤長「カ」ノシ等ハ
勿論野戰向一モ悉リ打鉄ヲ施シ「シ」ユ「ド」此大砲ハ
廢止致シ候此ノ發明ハ嘉永二年ノ事ニテ本朝ニ於
テ世上一般ニ大砲ニ「スラフ」ペ「ト」プヲ用候ハ「翁」大
砲ニ「スラフ」ペ「ト」プヲ用エル事ヲ發明セシヨリ數年

金清堂

ノ後チ「ア」ノリカ軍艦渡来安政元年以後ノ事ニ有之候
翁ノ秋帆ヨリ傳授ヲ受候手銃ニ装法十二節次ニテ
「ト」ヂ「ト」チ最初ニ付ケ夫ヨリ筒ヲ下ケ装束イタシ
候手前ニ有之如翁ノ發明ニテ十三節次ニテハ實際
危險ト考ヒ以來ハ八節次ニ改革且「ト」ヂ「ト」ハ装束
ノ後相付ケ候様変革イタシ其後安政元年柏木忠俊
望月雍矢田部卿雲翁カ命ヲ受ケ長壽一赴キ和蘭軍
艦「ス」ム「ヒ」ンクニテ施行致シ候装法ヲ一覽致候如
翁カ發明ノ通り八節次ニテ且ツ「フ」イ「ゲ」トモ装束ノ
後相附ケ候ニ付右變革ノ次第相尋候如「フ」イ「ゲ」ト

最初ニ付ケ銃ヲ肩ニ取候節怪我トシ候者係有之
ニ付右ノ通改羊致シタル昔蘭人相答候全ク翁ノ答
明ト同様ニテ其理由モ同一ニ有之候

和蘭砲術書其其圖面ニ記載セル堤上加車ホルト花
銃臂孔ノ製式ハ水臺ノ傍ニ致シ置鉄板ハ用ヒス候
処翁ノ考ニハ是ノ水臺ノ傍ニテハ數十管ノ後ハ必
ズ孔中ニ挿所ヲ生スヘク此ノ水臺ヲ堅固ニ致スニ
ハ第一ニ鉄板ヲ此ノ臺ニ入レ筋違ニ大釘ヲ貫キ其
二ニハ下ノ臺ハノ後部ニ附タル兩輪ハ蘭書中ノ
原圖ニハ算珠ノ如キ中高キ鉄輪ニテ照準ニ臨ニ

或ハ廻リ過キ或ハ廻リ足ラズ程能キ照準ニ叶ヒ候
マテハ時ヲ費シ甚ク困難ヲ極メ保シ原文中ニハ此
ノ兩輪ヲ「タシンドラ」トシテ用候時ハ左右ノ運轉自在
ニ有之夫故照準ニ精密ニ相成殊ニ其レカガメ時ヲ
費ス事原圖ノ如キモ人ヨリハ僅ニテ尤モ便利ノ趣
キ記載有之右「タシンドラ」トシテ繪圖ニハ無之唯々原
文ニハ大意ノミヲ載セ有之右故翁ハ考究ヲ尽シ此
兩輪ヲ「タシンドラ」トシテ二重車ニ致シ其軸ニ手柄ヲ
附ケ相試シ候処原文ニ有之ル通り運轉自在且照準
ハ如何ニモ精密ニテ尤モ便利ニ相成候此ノニケ余

ノ天明ハ嘉永六年ノ事ニ有之品海臺場掘付向ノ中
ワルアホイトノ分ハ悉ククワンドラツトヲ相用其節
数百挺ノ大砲ヲ一時鑄立申候箱ノ設ニケル後天安
改乙卯岩島篤信望月雍長沃志敬石井信恕等幕府ノ
命ヲ受ケ長崎ニ趣キ蘭人ニ砲術ノ傳授ヲ受ケ翌辰
年嘗テ鍋島侯ヨリ蘭人ニ注文致ニケル八十及六十
封度「ボムカリ」ニ在「カ」ルアホイト其外附屬品トモ崎
陽ニ着港致ニケル趣ヲ承リケルニ付一覽致度旨長
崎在留ノ鍋島氏家来ニ請テ岩島篤信望月雍等熟覽
大節最先ニ箱ノ天明ノ産々ハ何如ヤト其答ニ就テ

金清堂

審調致候如大砲ノ木臺ハ箱ノ天明ノ通り「ク」ツ「ハ」
ツトニ鉄板有之釘モ筋違ニ貫キ有之「ヨ」ト「ハ」ノ両輪
モ箱ノ天明ニ大同ノ異ニテ唯「ク」ン「ド」ラツト「ハ」ヲ依持
サセル鉄ニハ横ヨリ留栓ヲ差ニケルノミノ相違ニ
テ其外ハ我カ天明同様ニ有之付衆皆箱カ卓見ヲ感
ニ申候付テハ此ノ事生前ニ有之ハ箱ニ於テモ其心
如何ツヤト手附家人共相語りテ流淚致候其後望月
雍本島藤大夫鍋島ノ家来ニテ箱カ鍋島存正ト往來
致候為ノ本島藤大夫ハ箱ヲヨリ知リ
居ル人ニ面會致ニケル時藤大夫雍ニ申ケルハ此度
和蘭ヨリ取寄セケル「ワ」ル「ア」ホイト此迄和蘭ノ原

因ト異タル慮々ハ悉ク先生カ疾ク発明サレタル件
ニテ先生今日存在ナラハ如何ナリカ歡悦可被申ト
相互ニ懐旧ノ情禁ノ難ク落涙袖ヲ湿シ申候

翁ハ天保十三年ヨリハ燕山ノ冬リ候門人共教授ノ
為メ屋敷取ヨリ十三拵并二十拵「モルキ」此二十拵
短「ホ」イワ「ル」又ハ三拵「カ」シ等舊古チ為致其後
追々相用ケ候ニ從テ八十拵「ベキザ」ス二十四拵長
「カ」シ五十拵「ステ」シ「モルキ」ル「ル」其他野戰符等屢
々舊古チ為致居大森ニオイテ始テ試験仕候ハ岳海
臺場ノ拵付候八十拵「ボ」カ「シ」二十四拵長「カ」シ

取交セ十五挺安政元年七月十一日十二両日打様シ

致候

岳川沖臺場ノ羨ハ翁ハ兼テノ羨トハ大ニ相違ニ有
之翁ノ意ニテハ沖ノ洲亀甲洲夫ヨリ富津ノ洲又ハ
相州海岸猿島等工モ堅牢ノ砲臺取設ケ其上豆州下
田湊浪花等工モ追テ堅実ノ砲臺取建候積リ乍去敷
ケ所一時ニ建築ハ不行届依之先ツ首府衛護ノ場所
ヲ第一ニ建築夫ヨリ順次ニ取建候積ヲ以岳川沖ヲ
始ニイタシ候羨ニテ其築法猶且翁カ意ニ背ケリ翁
ハ壹番式番臺場ハ「カ」ツト「バ」テ「レ」
二重砲臺
ヲ云フニ致

シ且ツ三番南ノ方「フハ」セスヨリ縁ヲ取り次第ニ
岡ノ方ハ冬リ最後ノモノハ十一番ニ相成深川洲先
弁天ノ前ニテ終リ候積ノ経画ニテ且又右番敷ノ外
四番此外ハ只今スリ石垣ヲ築キ候迄ニテ有之候ノ「フハ」セハヨリ縁ヲ
取り南品川寄ノ処ニ更ニ大臺場ヲ築候積リニ有之
臺場ノ義ハ「エ」ンゲル「ベ」ル「ク」ル人製城書ニ所載ノ間
隔連堡ノ内「レ」ドウテ「シ」リニ「ト」申ス堡ニテ其前
部ヲ切り候ハ内人ノ海岸臺場ヲ目的ニ三種有之ト
申理ニ基キ候義ニテ右三種ト云ハ迎打ノ臺場横打
ノ臺場追打ノ臺場ニテ何レモ西洋ノ規則ニ随ヒ思

金清堂

考候義ニ候ニ對シテ「田」野ニ「シ」テ「計」画ニ「テ」
下田港備場ノ義ハ翁カ年来苦心致シ其筋ハモ建白
致候義有之翁ノ所慮ハ下田港ニ東海第一ノ港ニテ
日本船ニテモ勢州地ヲ離レ候ハハ内港ノ外ハ船ヲ
寄スル場所無之元来西洋ニテ戦争ノ主意海陸共ニ
敵国ノ首府或ハ其国咽喉ノ地所ヲ目指シ直ニ攻撃
致候狀或ハ遠沖ニ在リテ運輸ヲ遮断却セシメ勝
ヲ取り候ハ通常ニ有之右ニテ考候ハハ万一非常ノ
節彼方ニテ下田ヲ奪ヒ取り此ヲ屯兵ノ所トシ食料
薪水等ヲ貯ヘ夫ヨリ軍艦ニテ沖合上下ノ諸廻船ヲ

悩ニ候節ハ不戦ニテ江戸ハ飢困ニ相成候外無之実
ニ下田ハ咽喉ノ要所十分ノ備整ニ居不申候テハ不
相成場所ニ自屢ハ建白モ致ニ候義ニテ既ニ箭カ没
シタル其秋ニ望月雍等幕府ノ命ヲ受ケ長崎ニ於テ
蘭人傳習中「ベルスレ」ケシ和蘭海軍「カビ」テイ海岸
臺場講義地勢ヲ説キ候ハ日本ハ素ヨリ環海ノ国ニ
候ハ無論海軍ヲ專一ニ不致候テハ不相成国勢ニ
有之左テ海岸臺場有之候テモ軍艦無之候テハ逆モ
防禦難相成其次亦ハ一旦非常ニ臨ニ候ハ國ノ首
府ヲ領奪致ニ候カ又ハ困難セシメ候テ勝ヲ取候ハ

金清堂

戦争ノ常ニシテ江戸ヲ困難セシメシハ同所近海
ニテ自由ニ軍艦ノ碇泊ヲ得ル港ヲ奪領其知ヨリ沖
合ハ乗出シ居上下ノ諸廻船ヲ悩シ候ハ不戦ニテ
江戸ハ困難致ニ候外無之附テハ海岸臺場ハ勿論大
艦ニハ不及候ハ共「フレカ」ト位迄ノ軍艦ヲ製造無
之テハ難相成既ニ先年清朝ニテ英人ノ為メニ困難
イタシ候ハ別事ニアラス諸廻船ヲ通行セシメサル
外ヨリ大ニ国内ノ疲弊ニヲヨビ果ハ不容易大金ヲ
以テ和ヲ乞ヒ候ニ至リシハ全ク海岸ノ防禦不相立
ヨリカ、ル次亦ニ陥リ候トノ講議有之箭カ先見憂

